BON DIA Aruba

Diahuebs 19 di Juli, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gigantenan ta invadi Aruba



Pagina 4

Premier mester rectifica! expresionan difamatorio

Pagina 2

Joyce Bartels Daal ta laga ATIA



Pagina 3

Sr. Arondino Croes(MEP)

Hulanda a bay di acuerdo pa hinca pais Aruba den mas debe

Pagina 11

Minister Hooyboer-Winklaar a presenta

"Servicio nobo di "Tienermoder Consulent"



Pagina 16

BON DIA Aruba

Prome Minister Mike Eman mester rectifica expresionnan difamatorio haci riba Eduardo Croes

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu Eduardo Croes a cuminsa contra Prome Minister Eman. Hues den un sentencia consistiendo di 8 pagina, a ordena Prome Minister Eman pa rectifica den 24ora.com y diario e expresionnan cu el a haci riba Eduardo Croes, cual Hues ta haya cu ta difamatorio y ta tacha e bon nomber di Eduardo Croes.

PROMER MINISTER MESTER RECTIFICA

Hues den un forma hopi detaya a cuestiona e expresionnan di Prome Minister Eman y contrario na loke e mandatario ta bisa Hues no ta haya cu ningun caminda e mandatario por a demostra cu loke e tabata bisa ta basa riba realidad.

E magistrado a mustra cu e derecho riba expresion liber no solamente ta consisti di e contenido sino tambe di e forma con esaki ta wordo expresa y cu esaki por causa tension, preocupacion y tambe daña nomber di hende. Hues ta haya cu pa loke ta trata un politico, no por acepta asina lihe cu tin un limitacion riba expresion liber.

Hues a mustra cu Eman a bisa cu su expresionnan tabata su opinion, pero e no ta acepta esaki. El a mustra cu e expresionnan di Eman ta mustra cu Croes riba forma ilegal y no un forma no usual, a haya placa for di e gobierno anterior sin cu tabatin protesta contra esaki. Hues ta haya cu e expresionnan aki ta forma un hecho y ta referi aki na e expresion: "Ruman na Tanki Flip a traha un edificio y prome cu nan a pone prome bloki e contract tabata wordo firma". Hues ta considera esaki un expresion exagera.

E evaluacion a sigui mustra cu Eman ta bisa cu e gobierno anterior, na gran escala a huur luganan di miembronan di famia Wever-Croes y cu e practicanan aki mester wordo cualifica como nepotismo y faboreciendo famia y amigonan cu placa di gobierno.

Hues hasta ta bisa cu e no ta kere e mandatario, kende a bisa cu no tabata su intencion pa tacha e bon nomber di Eduardo Croes. Hues ta mustra cu Eman mester a percura cu su expresionnan tabatin suficiente base y no tabata difamatorio, prome cu el a expresa esakinan den prensa.

Hues a sigui bisa den su sentencia cu aunke cu Eman no a reacciona riba e demanda di rectificacion di Eduardo Croes, Hues teniendo cuenta di interes di ambos persona, ta haya cu e mester suavisa e rectificacion un poco.

Segun Hues, Croes no a demostra cu e tin un interes hustifica cu ta encera cu Eman lo mester bay television y expresa e rectificacion. Hues ta haya cu e meta di Croes ta pa drecha su nomber y Hues ta haya cu door di laga Eman rectifica den 24ora.com y diario, Croes ta logra esaki. Ta den e dos medionan aki e expresionnan a sali tambe. E rectificacion mester sali dentro di 7 dia y sin ningun comentario riba 24ora.com y riba pagina 2,3,4 of 5 di Diario sin ningun comentario.

E rectificacion ta papia pa su mes. "Rectificacion. Hues di Corte di Prome Instancia di Aruba a ordena mi publica e siguiente rectificacion:

Ami Michael G. "Mike" Eman dia 24 di Mei 2012, den un entrevista cu Canal 22, Top FM y Tele Aruba a haci expresionnan den direccion di señor Eduardo M. L. Croes, ruman di señora Evelyn C. Wever-Croes, lider di partido MEP y Parlamentario, cu ta ofensivo pa su persona y cu no ta cuadra cu berdad.

Mi ta referi aki na e parti unda ma insinua y acusa señora Eduardo M.L. Croes cu e lo a haya placa di e gobierno anterior na un manera privilegia y ilegal di su ruman señora Evelyn Wever-Croes y señor Nelson Oduber y cu señora Eduardo M.L. Croes lo tabatin un huur contract cerca cu gobierno caba prome cu a construi e edificio na Tanki Flip. E expresionnan aki no ta corecto, mi no tin ningun prueba pa substancia loke mi bisa. Michael G. "Mike Eman".

Ademas Hues a ordena Eman pa paga e gastonan di e caso na banda di Eduardo Croes calcula na 450 florin na derecho di Griffie y 1500 florin como salario di abogado di Eduardo Croes.❑

Prome Minister Mike Eman

"Mi lo rectifica ora mi wak e vonnis of mi ta bay den apelacion contra e sentencia"

ORANJESTAD – "Mi ta bay rectifica e declaracion pero ta. Famia Croes, tata di Evelyn Wever Croes, tanta di Evelyn Wever Croes a keda privilegia cu miyones di florin di huurmento di edificio.

Den e mesun declaracion aki Prome Minister Mike Eman a bisa tambe cu ruman di Evelyn Wever Croes a keda privilegia dor di huur un edificio prome cu e edificio tabata cla.

Pa e ultimo parti aki e prome mandatario no tabata tin prueba.

E unico prueba cu e prome mandatario tabata tin ta e hecho cu manera e edificio a keda cla gobierno a huur esaki.

Pa demostra cu e tabata tin un acuerdo prome cu e la cuminsa construi, tabata tiki dificil.

E ta mustra cu cada biaha con e famia Croes tabata keda privilegia ta normal cu na momento cu e persona tabata tin e edificio aki e omo lo a huur e edificio.

Esaki ta algo cu semper AVP a kere den dje, pero si no tin prueba mester rectifica esaki. Sr. Mike Eman a indica cu si mester rectifica e lo rectifica esaki. Ora e wak e vonnis e ta tuma un decision si ta apela e caso aki.

Tin varios punto cu Sr. Mike Eman a expresa cu e ta keda para riba dje.

"Comunidad mester corda e motibo pakico Aruba a pasa den hopi dolor bou di gabinete Oduber.

Durante gobierno di Gabinete Oduber 3 y 4 por mira cu Sr. Nelson Oduber tabata tin 13 ruman cu a keda nombra den gobernacion."


Prome Minister Mike Eman

Prome Minister Mike Eman a indica cu por busca awor aki si e tin un ruman nombra den gobernacion. Mientras cu gabinete Oduber tabata fiesta, pueblo mester a paga BBO, a aumenta impuesto nan di importacion, scol nan tabata deteriora, centro di ciudad tabata deteriora y pueblo di Aruba tabata birando mas pober.

Mientras tur esaki ta tuma luga e famia Croes tabata birando mas rico riba y hayando mas beneficio for di gobierno. Miyones di florin na huurmento di edificio. Miyones di florin na oficina di abogado Sr. Hendrik Croes.

Tur e topiconan aki a ser menciona y ningun dia a hiba prome minister corte. Ta un palabra e la uza y ta riba e punto aki so nan a hiba e Prome mandatario corte.

Respetando Corte

Prome Minister Mike Eman a indica cu si e tin cu rectifica e lo rectifica. E no tabata tin prueba pa e un punto cu e la bisa.

"Den un estado di derecho ta importante pa cumpli cabalmente cu veredictonan di corte. Corte ta e pilar di e estado di derecho."

Di otro un banda e ta bisa cu ta importante pa tene cuenta cu e no a wordo demanda pero pa e topico di enrikecimiento di famia aki, cu tambe ta un topico cu e la trece dilanti.

Prome Minister a indica cu e prioridad di e gobierno anterior tabata pa haci nan famia rico, en bes di percura pa e comunidad.

"No a implementa un aumento di bijstand, tampoco a duna un schoolkindertoeslag y otro aspectonan importante cu ta ser atendi awe pa comunidad." Asina Prome Minister a finalisa.❑

Evelyn Wever Croes riba sentencia di su ruman Eduardo Croes:

Satisfecho pero cu berguensa di ki tipo di persona ta dirigi Aruba

ORANJESTAD - "Di un banda mi ta satisfecho pasobra locual mi a bin ta bisa pa hopi tempo awor ta wordo confirma pa un hues imparcial den un veredicto, esta cu nos tin un Prome Minister cu ta scoge pa manipula y gaña, en bes di debati riba un nivel politico aceptabel" esaki ta declaracion di lider di MEP, Evelyn Wever Croes reaccionando riba e veredicto contra Prome Minister Mike Eman ayera, den caso cu su ruman Eduardo Croes a entama contra e hefe di estado pa difamacion.

Despues di e veredicto unda cu su ruman homber Eduardo Croes a gana e caso di difamacion contra Prome Minister Mike Eman, esaki ta e unico comentario cu a bin di banda di famia Croes. Eduardo Croes mes no kier a duna comentario despues di e veredicto.

Segun Wever Croes, mientras cu e ta contento cu e veredicto, e ta haya cu ta un berguensa cu su pais ta wordo dirigi pa un persona asina.

" Laga esaki ta un bon señal pa Mike Eman pa e stop cu su politica sushi di lastra hende cu no ta den politica. Si di berdad Mike Eman kier debati, ami ta dispuesto pa debati cun'e ki dia cu e kier y unda cu e kier. Ta e mes te ainda no kier a debati. Pero laga mi famia na pas" Wever ta sigui bisa.

Segun Wever, henter e caso a cuminsa dia 24 di mei cu fraccion di MEP a hiba nan famoso "mesa" na conferencia di prensa den pueblo, na Caya Grandi, pa mustra e desaster cu e gobierno aki a crea den caya grandi.

Poco mas pazuid Mike Eman y su colegan tawata cu cantidad di camara, pa haci un propaganda di e mesun situacion. Mike Eman no a aprecia cu oposicion tawata criticando e mesun proyecto ey y den un racha di locura a expresa cantidad di ofensa contra cantidad di hende, contra lider di MEP y contra su tanta, su tata y su ruman.

Lider di MEP a demanda un rectificacion pa acusacionnan contra su persona, sino e lo hibe corte. Mike Eman a rectifica mesora, sin bay corte. Ruman homber di Wever tambe a demanda rectificacion, pero esey Mike Eman no kier a haci.

Specificamente ta bay pa e acusacion cu ruman di lider di MEP lo a horta placa di Gobierno y cu prome cu el a pone e prome piedra di su edificio ya e tawata tin un contract di huur firma cu gobierno di MEP.

POLITICA DI NIVEL

"Mi ta spera cu e veredicto aki pone Mike Eman tambe cuminsa eleva si nivel di politica ora ta trata acusacionnan contra mi persona. Te ainda e no por a hiba un debate cu mi riba issuenan importante pa e pais aki, semper e ta ataca mi famia.

Awor no ta keda nada mas cu bay den debate real, y ta pueblo di Aruba so ta sali beneficia di esaki" e lider di MEP a sigui bisa.

"Awor Mike Eman ta para den e fila hunto cu minister Mike de Mesa, y parlamentarionan Clarisca Velasquez y Melvin Tromp, cu tin veredictonan di huesnan imparcial contra nan rechasando nan forma di hiba politica, y esey sinceramente ta un berguensa grandi pa partido AVP. Ami lo no kier ta den nan sapato", Wever ta continua bisando.

SOSTEN

Lider di MEP a gradici tur hende tambe pa nan sosten, pasobra ta 3 aña largo famia Croes a pasa den lodo na man di integrantenan di AVP, y ta di spera cu nan reflecciona cu loke nan a bin ta haciendo no ta bon.

"E veredicto aki ta demostra tambe cu henter e campaña electoral di Mike Eman na 2009 tawata basa riba un farsa pa loke ta trata tur su atakenan contra mi famia. Y poco poco pueblo ta manipula. Dios ta bisti pidjama, pero Dios no ta drumi, y manera semper mi a bisa, e berdad semper ta alcansa e mentira, ni con bon e mentira ta, y den e caso aki e berdad a alcansa e mentira", lider di MEP a finalisa.❑



Sra. Evelyn Wever Croes

Sra. Joyce Bartels-Daal no lo sigui mas como directora di ATIA

ORANJESTAD - Despues di e trabou exitoso cu sra. Joyce Bartels-Daal a desplega como directora di Aruba Trade & Industry Association (ATIA), el a dicidi di no sigui den e funcion aki. Informacion cu BON DIA Aruba a logra compila for di un fuente fidedigno ta indica cu sra. Bartels-Daal a expresa su deseo irevocabel di no fungi mas como Directora di ATIA, y e lo retira prome cu fin di aña.

Actualmente sra. Bartels-Daal no ta na Aruba y ainda e anuncio aki no a bira publico; pero eventualmente otro siman, esaki lo ser divulga di forma oficial dor di ATIA mes. Tin indicacion cu unabes cu sra. Bartels-Daal a asumi e reto di bira e prome director di ATIA, e lo asumi e responsabilidad aki di un forma transitorio y temporal. For di cu el a asumi su funcion como directora di ATIA, a bin full un reorganisacion den seno di e gremio aki, y un dinamismo hopi positivo cu resultadonan exitoso.

Seguramente sra. Bartels-Daal lo asumi otro reto nobo den su bida profesional pa locual nos ta desea tur sorto di exito.❑



Directora di ATIA, sra. Joyce Bartels-Daal.

Apertura di Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba

Prome exposicion "Giants In The City" di curator Alejandro Mendoza

ORANJESTAD - Presidente di e Fundacion Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba, e artista Alida Martinez a gradici e confiansa y presencia di e curator geberal di e bienal aki, Lic. Jose Manuel Noceda; tambe di e curator di Giants In The City sr. Alejandro Mendoza, y tambe di e artista Venezolano Luis Salazar kende ta un artista invita pa un programa didactico di arte hunto cu su exposicion individual na Insight Galery den cuadro di e Prome Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba.

Secretario di e directiva di e Fundacion Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe, sr. Roly Sint-Jago a informa cu e evento aki lo cuminsa for di diabierna awor te cu cuminsamento di aña 2013. "Awe nos ta akinan pa duna bon bini na e prome exposicion Giants In The City.
E ta algo cu nos no por laga di mira....", asina el a bisa.

E prome exposicion Giants In The City lo ser exhibi for di 21 di Juli na Baby Beach, despues dia 22 di Juli e lo muda pa Eagle Beach; y finalmente e lo ser ubica dia 24 di Juli na Wilhelmina Park.

Sr. Roly Sint-Jago a bisa cu Bienal di Arte ta tuma luga na diferente pais; y den Caribe tambe, pero na Aruba nunca ainda no a tuma un encuentro bienal di e caliber aki. E ta destaca cu pa Aruba su proyeccion den Caribe tabata ideal pa celebra algo asina riba tereno di arte.
E ta un iniciativa di e artista Alida Martinez kende a haya sosten di e Minister di Cultura, sra. Michelle Winklaar, y cu a exigi casi un aña y mei di preparacion.

Pa realisa e encuentro aki nan a haci uzo di e profesionalismo y experiencia di e Critico di Arte y Curator, Lic. Jose Manuel Noceda kende ta un di e mayor experto di arte Contemporaneo na Habana.



Ayera, presidente di e Fundacion Prome Encuentro Bienal di Arte di Caribe na Aruba, e artista Alida Martinez, hunto cu sr. Roly Sint-Jago y sr. Jose Manuel Noceda (Curator Cubano) a duna un caluroso bon-bini ta tur participante di e magno evento aki.

Sr. Noceda tabata esun encarga di realisa e seleccion di artistanan, entre nan 8 artistanan local, entre nan Ciro Abath, Nelson Gonzalez, Glenda Heyliger, Stan Kuiperi, Osaira Muyale, Ryan Oduber, y Ken Wolff, hunto cu un grupo di artistanan di Barbados, Cuba, Corsou, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinique, Puerto Rico, Republica Dominicano, St. Maarten, Surinam y por ultimo Trinidad & Tobago. Den total nan ta 23 artista cu lo participa di e encuentro bienal aki.

Sr. Sint-Jago ta desea pa e bienal di arte Contemporaneo aki lo por bira un impacto no solo na Aruba, sino den nos region y den Caribe en general. Nan ta confia cu despues di e encuentro bienal aki cu arte na Aruba lo haya un empuhe y un transformacion, y cu e lo ta na un nivel diferente di loke e ta na e momento actual.❑



E prome gigante di exposicion "Giants In The City" a ser lanta den e cura di e cede di e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba situa na Paradera Park. Nan ta 8 gigante cu lo ta bishitando Aruba y cu na prome luga lo ser instala na Baby Beach dia 20 di Juli awor. "E ta un exposicion enorme pa su grandura, pero tambe pa su impacto" asina sr. Roly Sint-Jago a bisa.

Segun curator Cubano, Jose Manuel Noceda

Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe lo produci ganashi pa Aruba

ORANJESTAD – E curator general di e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Aruba, sr. Jose Manuel Noceda a bisa cu e actividad aki lo por produci ganashi significativo pa Aruba.
Na prome luga, esaki lo contribui pa e desaroyo di arte plastico Contemporaneo. Tambe e lo contribui na e formacion di e diferente publico di Aruba, entre nan muchanan, hobennan y docentenan cu lo siña arte den e scolnan local.
Sr. Noceda ta kere cu e bienal aki lo por habri caminda pa promove un tipo di turismo diferente, esta turismo cultural. El a destaca cu Aruba tin un serie di evento internacional y actualmente e bienal di arte contemporaneo aki lo forma parti di dje.
"E Prome Encuentro Bienal lo por contribui den conhunto y den forma particular riba tereno di arte visual y plastico pa bin cu un publico mas interesa riba cultura y no solamente riba e beach y solo...", segun sr. Jose Manuel Noceda. Pues un turista cu no solamente ta interesa riba e beyesa natural cu Caribe ta ofrece, sino riba e ganashi cultural cu e Caribe tambe ta ofrece.
Igualmente el a comenta cu e encuentro bienal di arte Contemporaneo lo hala atencion di editornan di medionan di publicidad dedica specialmente na arte plastico, ademas di Criticonan di Arte, Curator y artistanan cu lo bay complementa e presencia di invitadonan den e evento aki.
"Sin duda nan ta portanan cu lo cuminsa habri pa e divulgacion, estudio y promocion di e arte contemporaneo den Caribe", asina e Curator Cubano y experto di arte Contemporaneo a bisa ayera.❑



E curator general di e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Aruba, sr. Jose Manuel Noceda, hunto cu e artista local y Presidente di e fundacion cu ta organisa e magno-evento di arte aki, sra. Alida Martinez, ta mustra un ehemplar di e revista specialisa den arte Contemporaneo, esta "Irreversible".



E editor di e revista specialisa den arte "Irreversible", Norelkys (Noor) Blazekovic ta pose cu un ehemplar di su revista, hunto cu sr. Roly Sint-Jago y sra. Alida Martinez di e fundacion Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba.

Ofreciendo servicio di bunkering via di Curoil

Aruba Ports Authority ta amplia pakete di servicio pa cliente awor

ORANJESTAD - Aruba Ports Authority y Curoil N.V. a firma un acuerdo di intencion (letter of intent) cu lo por haci e haf di Aruba mas competitivo door di ofrece e servicio di bunkering via Curoil. E lo por haci Aruba Ports Authority aun mas atractivo pa e industria crucero y e naviero en general. E ta habri e oportunidad tambe pa amplia e paketenan di servicio cerca nos clientenan, esta e lineanan crucero.

Aruba Ports Authority cu ta ofrece un servicio di calidad na lineanan y ta move den e industria cu hopi dinamismo ta di opinion cu e posibilidad di un posibel acuerdo cu Curoil lo dun'e un gran bentaha ariba puertonan competido den area Sur di Caribe.

Pa e motibo aki e dos companianan a uni forsa pa yega na un acuerdo di intencion cu ta conduci na un feasibility study pa wak tur e aspectonan y posibilidadnan cu tin pa cada compania den e area di bunkering. Durante e proximo lunanan e dos companianan ta acorda di bay traha hunto pa finalisa e estudionan y negociacion relaciona na bunkering den haf di Aruba.



Riba potret drpr por mira Director di APA Sr. Alfonso Boekhoudt y director di Curoil Sr. Lasten.

Realisacion di e acuerdo aki ta implica cu e area di bunkering na Aruba lo tin un impacto grandi riba economia di Aruba y ta crea posibilidadnan di ampliacion di negoshi pa Curoil beneficiando ambos compania riba termino largo. E acuerdo di intencion (letter of intent) a keda firma pa director di Aruba Ports Authority Señor Boekhoudt y director di Curoil Señor Lasten.❏

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 juli 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 8 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 625 m2, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1609, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 413".
  Inzetprijs: Afl. 165.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 588 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, deeluitmakende van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, plaatselijk bekend als Kavel M13 van het verkavelingsplan "Wayaca Residence", met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wayaca 462".
  Inzetprijs: Afl. 185.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Guia turistico mobil (mobile app) "The Aruba Travel Guide" a ranca sali fuertemente

ATA ta anticipa cu uzo di Mobile App lo surpasa 25.000 downloads na 2012

ORANJESTAD,-- Recientemente Aruba Tourism Authority a lansa su guia turistico den e forma di un aplicacion mobil avansa na unda cualkier turista of local por download e app riba nan 'smartphone' E aplicacion ta carga e nomber 'The Aruba Travel Guide' y a wordo crea pa e compania Aruba Travel Guide. E aplicacion ta actualmente disponibel na Ingles, Spaño y pronto na Portugues y solamente pa e plataforma di Apple como tambe esun di Android y pronto pa Blackberry.

Despues di solamente 6 siman di a wordo lansa ya caba tin mas cu 5.400 persona cu a download e app aki.

"The Aruba Travel Guide" ta un guia turistico cu hopi caracteristica y instrumentonan avansa manera e habilidad pa desplega perfil di negoshi of organisacion, brinda facilidadnan manera mapa di Aruba/sitionan na Aruba y "augmented reality". E aplicacion (app) aki ta duna e usuario e oportunidad di wak den su vecindario y captura tur loke tin rond di dje ariba su 'smartphone'.

Danki na e tecnologia nobo di awendia, awor ta posibel pa wak ariba pantaya di un simpel telefon locual tin rond di bo, no solamente pa medio di informacion cu ta aparece di luganan comercial, pero pa medio di imagen di sitionan cu informacion general di e sitionan aki tambe.

E app lo brinda nos turistanan, incluyendo esnan cu ta bishitando riba un barco crucero, e habilidad di por haya tur tipo di informacion riba nos isla pa asina nan por facilmente haya p.e. restaurantnan, tiendanan y atraccion importante di Aruba. Un di e bentahanan di e aplicacion ta cu e ta traha completamente offline, es decir, no mester di un Internet of un conexion di celular. Di e manera aki e turista por uza e aplicacion na cualkier momento y na cualkier luga na Aruba. Categorianan ta inclui: atraccionnan, entretenimento, acomodacion y transportacion, actividadnan, restaurantnan, tiendanan, descuentonan y coupon.

ATA tin un campaña di propaganda ariba 'social media' pa asina atrae miles di downloads. Esaki fuera di otro medio di promocion cu lo ser uza pa promociona e app aki, pa medio di inversionnan y medionan internacional cu ATA ta dispone di dje. E aplicacion mobil aki ta brinda negoshinan local un cobertura enorme bou di usuarionan cu ta consisti di miles di bishitantenan, pero cu tambe lo inclui esnan local cu scoge di haci uzo di e app aki.

Negoshinan lo por tin un perfil di nan compania cu informacion importante manera nomber di e negoshi, orario, direccion, un descripcion di e negoshi, pero tambe "specials", "discounts" etc.

Ya caba tin mas cu 60 compania cu a pone nan confiansa y cu ta forma parti di e "app" aki y por cuminsa sinti e efecto y beneficio di esaki. Tin mas cu 175 reviews riba diferente compania y mester menciona cu mayoria di nan ta positivo.

E 5 pais nan cu mas download e aplicacion mas hopi te awor ta: Merca, Hulanda, Aruba, Venezuela y Brasil. Awendia cada biahero ta tene na consideracion kico ta e experiencia cu otronan ta pasa aden y ta un aspecto importante na momento di tuma decisionnan pa scoge un destinacion.

E app aki ta forma parti integral di maneho di Aruba Tourism Authority, conforme vision y maneho di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor tambe, na unda cu lo introduci diferente plataforma pa haci e bishitante consciente di locual tin di haci, brind'e e informacion y asina stimula e bishitante su "on island expenditure", y di es manera aki crea crecemento den locual nos bishitantenan ta laga atras den nos economia.

Pa esnan cu ta desea di ricibi mas informacion por tuma contacto cu Aruba Travel Guide na tel. 588-5055 of e-mail ATG na developer@aruba.com.❑

Polis ta confisca arma di "airsoft" y bala

NOORD—Diamars merdia 12.11, a drenta un informacion cu un persona a tira cu arma di candela na haltura di un compleho di apartamento na Sabana Liber.
Segun informacion ricibi, ta trata di dos mucha homber cu a tira dos biaha cu e arma y despues a pone e arma den bahul di un auto. Polis a bay na e cas y a bati na porta, pa averigua kende ta doño di e arma. Polis a papia cu e homber R.W. naci na Aruba di 24 aña, kende ta bisa polis cu e auto ta di su amiga.
Polis a puntr'e si e por mira den bahul di e auto. R.W. a bisa polis cu e tin airguns den e bahul di e auto. Ora polisnan a controla a resulta cu en berdad , tin un rifle di Airesoft, bala y un arma di man di airsoft den e bahul.
Polis a mustr'e cu e no por a tende cu e arma den publico y no por tira cun'e tampoco riba tereno publico. El a bisa cu e no a tira, pero cu el arma y armanan. Polis a tuma contacto telefonicamente cu Fiscal, kende a ordena pa confisca e armanan, municion y hiba nan warda. ❑

Malhechornan ta destrui benta di scol

SAN NICOLAS-- Diamars 09.35,di mainta, polis di San Nicolas ta bay na Te Aworo School pa un destruccion. Na yegada polis ta papia cu e cabesante di e scol, kende ta bisa polis cu un dia prome 6'or di atardi el a cera e scol bon cera y mainta ora cu el a bay bek, el a mira dos glas di shutter di e local "Grupo Barbulet" kibra. E cabesante di e scol ta bisa cu pa di tantisimo biaha malhechornan ta kibra e bentananan di e local cu piedra. Polis a tuma su keho.❑

Bisiña ta mira homber sospechoso den cura

PARADERA—Diamars 20.15, Central ta manda polis na un cas na Paradera, na unda tin un persona sospechoso riba tereno y a mir'e drenta den e cas na Paradera, siendo cu e habitantenan ta den cas. Na e sitio, polis a papia cu e doño di e cas, M,kende ta bisa cu el a wordo pone na haltura cu un homber desconoci a drenta den su cas di parti patras di e cas. Segun M, ta bisa polis cu hunto cu e bisiñanan, nan a controla e cura, pero no a haya nada particular. Polisnan tambe a controla tanto den cura como den cas, pero no a haya ningun hende. Polis a papia cu e bisiña D.S.D.C., kende ta bisa cu e tabata den su cas, ora cu e cachonan a cuminsa blaf. Ela bay para den balcon di dos piso di su cas y a mira den direccion di cas di su bisiña. El a mira un mucha homber color scur, cu paña scur riba e tereno y parti patras di e cas, el a drenta pa den.

Segun su declaracion, e sospechoso a mir'e, como cu el a mand'e cu un piedra cu a cay riba su dak. El a bay sconde pa den, di manera cu e homber a haya chens di core bay. Tur cos tabata intacto y M, no ta haya falta di nada. ❑

De Haan Kraait

Door: Roland W. Peterson


Pa: Roland W. Peterson

De haan kraait niet meer
Mischien doet zijn keel zeer
Mischien groeit in zijn keel een veer
Of mischien is het, het warm weer

De hele omgeving is in verlaat
Iedereen is laat
Gelukkig hebben de kinderen vakantie
En helaas is de rafinaderij dicht

Gelukkig hoorde ik hem vanmorgen weer
Hij klonk een beetje hees
Zijn keel deed hem kennelijk niet zo zeer
De haan kraait weer

Maar mischien was hij inderdaad ziek
Gestoken door de dengue muskiet?



Ciudadano preocupa pa peliger inminente di turistanan

ORANJESTAD - Tin Arubianonan cu tin nos pilar di mas importante na pecho, cual ta turismo, debi na e diferente acontecimentonan cu ta tumando luga no solamente riba e isla mes. Esaki ta un preocupacion di e entertainer, sr. J. Dumfries, kende a logra yega na e meca di entretenimento, Hollywood.
Segun e splicacion di sr. Dumfries, El'a keda den shock di e cambio radical cu a tuma luga riba nos isla. No solamente den e parti musical, pero tambe den e parti di siguridad di e turista.

Sr. Dumfries, conoci den e mundo di musica como "Goldy" a regresa Aruba despues cu el'a haya un kebrante di salud basta pisa cu ayudo di su ruman muhenan y a mira con musica aki na Aruba a cuminsa wordo domina door di e famoso sequence.
Tumando un break den e mundo di musica, sr. Dumfries a cuminsa traha como verfdo den un proyecto y despues como un hardinero profesional . Como hardinero, el'a bin tuma nota di e peliger cu e slidding door cu tin na e entrada di Casa del Mar ta un peliger pa e turista cu ta bin pasa su vacacion aki na Aruba.
Segun e ciudadano, removiendo e porta aki por minimalisa e stress cu ta afecta nos turistanan cu ta bin hospeda na e hotel aki. Turistanan sa keha cun'e pa e molester cu esaki ta causa ora cu nan tin cu warda pa transporte. Debi na esaki, e ta haci un peticion na Prome Minister mr. Mike Eman y Minister di Infrastructura, sr. Benny Sevinger pa tuma accion y avisa gerencia di e peliger y molester cu esaki por causa.
Nos no tin cu lubida cu ta pa motibo di nos bishitantenan, cu nos tin un trabao, no solamente den e sector aki, pero indirectamente envolvi den cada un sector cu ta conecta cu nos turismo. Nos mester ta cortes y nice na nos bishitantenan.
Sr. Dumfries por ultimo a haci un peticion na gobierno pa organisa un vigilia na Alto Vista pa asina ora pa e progreso di nos pais y alabes a pidi pa esnan cu tin "Firma Liber" pa wordo educa con pa trata turista, door di bin bek cu e programa na television "Cultura y Educacion".❑

Sr. Donny Rasmijn (AVP): Aunke Parke Arikok ta un area di conservacion grandi

Aruba tin hopi otro areanan berde cu ta mas importante pa conserva

ORANJESTAD – Ta necesario pa conserva areanan natural rond Aruba y aunke cu Parke Arikok ta un area grandi di conservacion, toch tin hopi otro sitionan mas cu ta importante pa conserva, esaki segun Parlamentario pa AVP Donny Rasmijn.

Aruba Birdlife Conservation a haci un peticion na Parlamento di Aruba y gobierno pa conserva luganan natural. Hopi di e luganan aki ta habitat di parha of area nan cu nan ta uza pa broei. Tin diferente area caminda cu tin parha nan exotico ta biba.
"E shoco ta un di e parhanan cu mester proteccion. Te awe no tin proteccion riba dje pero a nombra e parha aki esun nacional.'

Segun Rasmijn Aruba su economia ta draai riba turismo... "Ora turistanan cu gusta naturalesa bin Aurba nan kier wak esaki tambe. Gobierno ta pone hopi enfasis riba desaroyo di turismo y economia pero ta falta di pone atencion riba otro areanan."

Un di e area nan cu a keda atras ta e conservacion di Naturalesa y proteccion di Medio ambiente y ta importante pa Parlamento sostene Aruba Birdlife Conservation cu nan peticion pa proteha e luganan caminda parha tin nan santuario.

No solamente mester proteha areanan di parha nan local. Tambe mester tene cuenta cu e parha nan cu ta migra pa Aruba y cu ta pasa di Merca pa bay Sur America. Tur esaki nan ta naturalesa bunita cu Aruba tin. "Si conserva e areanan aki e ta subi e balor di pais Aruba. Subiendo e balor di e areanan aki e ta duna un atraccion turistico mas. E area di Gold Mine na Balashi, Kustbaterij cu tin diferente bunker cu ta forma parti di historia ta aspectonan cu merece proteccion." segun Rasmijn.

Pa hopi aña no a dedica atencion na e area nan rond di Aruba. Berdad ta cu a destina Parke Arikok como e area di proteccion mas grandi di Aruba. E area aki ta un aspecto importante pa e naturalesa di e isla pero na mes momento tin mas areanan rond di Aruba cu mester di atencion.
Riba e punto aki Sr. Donny Rasmijn kier pa Parlamento y Gobierno dedica mas atencion na dje. No mester concentra na un area so. Si haci esaki e ora ta trece e naturalesa den desbalansa. E miho manera cu por percura pa tur cos ta den balans ta pa proteha mas areanan cu tin rond di Aruba.❑


Sr. Donny Rasmijn

Fiscal a baha pisa riba grupo cu a haci diferente atraco arma

ORANJESTAD E sospechosonan Edward Maduro, Darwin Gonzalez Perez, Jauniere Winterdaal (Scooby) y David Wever, a scucha Fiscal exigi castigonan cu ta varia entre 5 y 9 aña di prizon. Awe mester presenta dilanti Hues relaciona cu diferente atraco arma cu nan ta wordo sospecha di dje. E grupo aki a wordo haya culpabel di un serie di atraco arma.

ATRACO ARMA NA CAS

Nan ta wordo sospecha cu riba 31 di Maart 2011 nan a haci atraco arma na un cas na Bakval caminda nan a trata e cria di e cas asina malo, cu e dama cu tabata na estado a perde su baby. Nan a drenta den e cas, pone arma na cabes di habitante y bise: Stop screaming or Ill kill you of if you dont screaming this will be your last day. Tambe nan a haci otro atraco riba 3 Juni 2011, caminda a pusha un persona na pecho, bente abou, corta tas y bay cune. Winterdaal ta wordo acusa di ladronicia den un cas riba 19 di Juni 2011 di (entre otro) boternan di biña y/of un of mas caha di joyas y/of un camara y/of un stanley mes y/of bukinan y/of un muts cu cabey di rasta y/of 26 par di renchi horea, tur perteneciendo na un persona. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente bende y/of cambia y/of transporta y/of warda y/of sconde un renchi di casamento di oro den e periodo di 25 pa 26 di Mei 2011.

MENAZA DI COLOMBIANO

Durante tratamento di e caso, Maduro ta para riba cu e no tin nada di haci cu e grupo di atracadonan. Segun Maduro dia 27 of 28 Maart 2011, el a wordo gedal na cabes cu un pistol y dos Colombiano a menas'e y pone arma na cabes.

Nan menas'e cu ainda e debe nan droga cu el a wordo gara cun'e y si e no yuda nan, su famia y e mes lo wordo mata. E mester a yuda nan cu algo y asina e ta paga bek e droga cu aparentemente e debe nan. Segun Maduro, nan tabata papia cu lo mester haci algo na Colombia. Un tal Mauricio y un tal Negro a bay busk'e y nan a hib'e na e cas y despues nan a yam'e pa busca nan. Segun Maduro, e dos Colombianonan a hinca un caha fuerte den su auto. E mester a laga nan uza su auto. Despues nan a yam'e y bis'e cu su auto ta para banda di Wendy's Noord y cu e no debe nan mas y a laga un regalo atras. Segun Maduro, den auto el a haya 1500 florin. Maduro a bisa Hues cu asina a sosode. Segun Maduro, Gonzalez Perez no tin nada di haci cu esaki. Hues a remarca cu tin combersacionnan scucha entre Gonzalez Perez y Maduro cu ta indica otro cos. Ademas e atardi despues di e atraco, Gonzalez Perez tabata tra
ha riba Maduro auto.



ATRACO NA VALERO SAN NICOLAS

Dia 3 Juni 2011, Darwin Gonzalez Perez, Jauniere Winterdaal (Scooby) y David Wever ta wordo sospecha di a haci atraco arma na Valero San Nicolas caminda nan a bay cu 28.125 florin. Na e atraco aki a haci uzo di un arma y un machete. Tambe nan ta wordo acusa di a haci atraco na Brazil Rum Shop. Ta asina cu dia 7 Juni 2011, ora cu a detene Wever a haye cu 66,6 gram di cocaina. Ta asina cu Gonzalez Perez ta nenga rotundamente cu e ta envolvi den e atraconan. Winterdaal a bisa cu e no ta e Scooby cu nan ta referi na dje. Wever ta e unico cu a admiti. Maduro, manera por a lesa caba, ta para riba cu el a wordo obliga oor di Colombianonan.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a condena totalmente loke e grupo aki a haci. Ta un serie di atraconan serio a keda cometi. Fiscal a exigi 9 aña di prizon pa Gonzalez Perez. El a exigi 6 aña di prizon pa Winterdaal, 5 aña y 6 luna di prizon pa Wever y 5 aña di prizon pa Maduro. Hues, despues di a scucha e defensa di e abogadonan, a cera tratamento di e caso y a bisa cu otro luna e lo dicta sentencia.❑

Sr. Arondino Croes(MEP)

Hulanda a bay di acuerdo pa hinca pais Aruba den mas debe

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Arondino Croes, Hulanda a bay di acuerdo cu Prome Minister Eman pa hinca pais den mas debe. Croes ta bisa cu gobierno ta sconde cifra di situacion financiero. Parlamentario Arondino Croes ta haya cu gobierno mester ta mas transparente ora cu ta trata cu topiconan relaciona c e situacion financiero di Aruba.

E hecho cu oposicion tin cifranan bieu, ta debi cu ta gobierno no a actualisa e cifranan na Parlamento. Ta deber di gobierno pa entrega e cifranan di e situacion financiero di pais Aruba manera cu e situacion ta. Gobierno a bay Hulanda pa pidi refinanciamento di debe, pero MEP a indica cu gobierno a presenta cifranan cu no ta cuadra cu realidad.

Parlamentario Arondino Croes a indica cu basta dia caba e fraccion nan den Parlamento ta pidiendo gobierno informacion. A pidi gobierno pa actualisa e cifranan di debe di pais Aruba. A pidi pa presenta e deficit oficial di pais Aruba cu tabata ilustra un deficit di 350 miyon florin anteriormente pero te awe nada no a keda entrega.

Sr. Arondino Croes a remarca cu ta propio fraccion di AVP den persona di sr. Juan David Yrausquin ta esun cu a presenta e cifra aki den Parlamento.

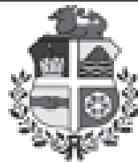
Deficit Creciendo

Durante e ultimo 3 añanan aki Movemento Electoral di Pueblo(MEP) a mira e deficit ta crece constantemente. Nan ta preocupa cu e situacion aki paso tur hende den futuro ta haya nan confronta cu e problemanan financiero. MEP ta di pensamento cu gobierno ta scondiendo informacion un luna pa pueblo di Aruba. Tambe ta haya cu gobierno ta mal informa parlamento.

Prome Minister ta pidi Hulanda pa hinca Aruba den mas debe.

E biahe pa Hulanda di Prome Minister ta pa pidi Hulanda pa hinca pais Aruba den mas debe. Un asunto interesante ta cu mayoria Minister presente a elogia gobierno di Aruba a su situacion financiero. Tur esaki ta pa falta di transparencia di informacion na gobierno Hulandes. Mesun cos cu a duna Fitch, Standard and Poor's, informacion nan no corecto a haci cu Hulanda.

Ta imposibel cu na Hulanda ta haya elogio con gobierno di pais Aruba ta maneha finansas di e pais aki y na Aruba ta presenta presupuesto cu deficit nan astronomico. No por haya elogio hincando un pais den debe. Ora cu ta busca placa pa refinancia debe of yena buraco di presupuesto no ta un maneho responsabel. Partido MEP ta condena e maneho di gabinete Eman.❑



Bekendmaking i.v.m. Project DLVV Santa Rosa RO Water Treatment

Achtergrond: Ten behoeve van het leveren van water aan haar klanten, landbouwers en veehouders, is de DLVV, Santa Rosa, van plan om binnenkort een mobiele RO-installatie aan te schaffen en te laten installeren voor de extra zuivering van het effluent afkomstig van de RWZI's Parkietenbos en/of Zeewijk. Het extra gezuiverde water moet van zodanig kwaliteit zijn dat het geschikt en veilig is voor consumptie door vee en het wateren van allerlei planten en gewassen. Tentatieve grootte van de installatie: 250 m3 per 8 uur. Uitbreidbaar met nog 250 m3 per 8 uur.

De te houden aanbesteding zal gepaard gaan met een pre-selectie van belangstellende bedrijven.

De in te dienen documenten c.q. pre-selectie criteria voor bedrijven die uitgenodigd willen worden voor de binnenkort te houden aanbesteding, zijn de volgende.

1- Bewijs van inschrijving in het register van Kamer van Koophandel van Aruba –KVK uittreksel niet ouder dan 6 maanden.

2- Bereidheidverklaring van een erkende **lokale bank** op Aruba tot het afgeven van een bankgarantie bij gunning van het project. **Het niet inleveren van deze verklaring bij de inschrijving leidt tot disqualificatie van de betreffende inschrijver.**

3- Organisatie schema van de aannemer, inclusief lijst van materieel (assets /equipment list), aantal personen in vaste dienst, referentielijst met relevante projecten over de laatste 5 jaar, CV's van directie en bedrijfsleiding.

4- Bewijs van inschrijving in het register van Kamer van Koophandel van Aruba van de in te schakelen onderaannemers en hoofdleveranciers–KvK uittreksel niet ouder dan 6 maanden.

5- Organisatie schema van de onderaannemers, inclusief lijst van materieel (assets /equipment list), aantal personeel in vaste dienst, referentielijst relevante projecten over de laatste 5 jaar, CV's van directie en bedrijfsleiding.

6- Bank referentie met informatie m.b.t. “credit availability”.

7- Verklaring dat de aannemer/directeur in de laatste 5 jaren niet failliet is gegaan ; te verkrijgen bij de Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg.

8- Financieel jaarverslag van de laatste 2 jaren van de inschrijvende aannemer, opgesteld door een erkende accountant.Dit document dient vóór de gunning door de desbetreffende aannemer ingediend te worden bij de financier ter beoordeling en niet bij de inschrijving. De financier zal aan de hand van de financiële cijfers beoordelen of de inschrijver financieel draagkrachtig genoeg is om het werk conform het bestek uit te voeren. Indien, gebaseerd op de financiële cijfers, de inschrijver niet financieel draagkrachtig genoeg wordt bevonden, kan de financier overgaan tot het verzoeken naar additionele documentatie en/of het afwijzen van de inschrijver.

9- Lijst van onderaannemers en hoofdleveranciers,

10- Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen.

De bovengenoemde documenten in te dienen vóór 15 Augustus 2012 voor 11.00 a.m. bij het kantoor van de DLVV te Santa Rosa te Piedra Plat 114-A.

Alimenta bo wesonan



Skirbi pa: Dr. Carlos Viana

Material ta bin den tres diferente estado, solido, likido of gas. Para un rato y pensa riba glas y weso. Nan ta solido, likido of gas? Cua bo a scoge? Si bo a scoge solido pa tur dos, bo ta tecnicamente incorecto. Nos por tende con nos celebro a grita cu no ta e realidad di loke cu bo ta percibi. Glas tecnicamente ta likido hopi mescos cu awa. Awo ta pa kico glas no ta actua manera awa? E contesta di e pregunta aki ta simplemente temperatura. Na 10 grado bou di cero awa no ta move bay ningun caminda, na mil grado glas ta move facilmente. Kere of no, te hasta na temperatura di e ambiente, glas ta wordo hala pa gravedad, e ta move masha poco poco mes. Tin kasteelnan bieu cu tawata tin panelnan di glas a baha bon abou haciendo cu e pida ariba ta mucho mas fini cu e parti abou. Glas, manera bo ta wak, ta di forma likido ta solido of gefreeze dependiendo e ambiente.

Kico ta pasa awo na ora cu glas kibra? Glas na temperatura di e ambiente rond di dje, si e wordo forsa demasiado ta kibra den masha hopi pida skerpi. Siguridad di glas automobil ta dos panel di glas cu ta wordo gesmelt hunto cu un centro interno di plastic cu ta haci esaki mas flexibel y cu e ta kibra menos lihe. Bo mester di mucho mas hopi forsa pa bo kibra un glas di automobil y e ta kibra den pidanan skerpi. Wesonan ta mucho mas likido cu nan ta solido. Puntra un ortodonte cu ta haci uzo di beugel pa drecha y haci djente straight. Cu tempo y presion constante, djentenan cu nan reis den weso di e kaak solido lo move suavemente y poco poco pa nan luga corecto. Mayoria di nos calcium ta wordo haya den nos weso y djentenan. Hende ta rekeri calcium tur dia. Na momento cu tin un deficiencia di calcium den e curpa, e nutrientenan aki ta wordo "fia" for di nos weso y djente. Nos skelet, cu ta sirbi manera nos sosten structural, berdaderamente ta cambiando su forma constante, maximalisando e forsa y minimalisando su mes pa asina yega na loke cu ta necesario fisiologicamente.

Osteoporosis ta un condicion caracterisa pa un perdida di calcium y otro mineralnan for di e weso, haciendo nan mas poroso y fragil. Wesonan poroso y fragil lo por kibra mas lihe of fractura nan mes. Hendenan, pone bon atencion cu osteoporosis a bira un problema masha grandi den paisnan cu ta desaroyando, suplementonan di calcium y vitamina D ta loke cu nan ta haci uzo di dje pa prevencion. Mayoria dokter ta asumi cu e manera pa trata osteoporosis ta prescribi calcium. Basta aña pasa mi a predici cu e asumpcion aki lo bin bek y trece problema den e profesion medico. E consecuencia negativo di suplementacion di calcium finalmente ta wordo ripara y investigadonan medico sa cu nan asumpcion a haci e problemanan di weso ainda mas pio.

Suplementonan di calcium por haci e nivel di riesgo di problema di curason cerca hende muhenan cu a pasa door di menopausa. Na Merca un prescripcion di un remedi cu tin calcium y vitamina D a wordo uza pa mas o menos 10 miyon di hende pa asina yuda preveni of trata perdida di weso of osteoporosis, nan a haci un conexion entre esaki cu 2400 incidente di putimento di weso di kaak of osteoporosis den e kaak. Banda di esaki hende cu ta tuma e remedinan aki a bisa cu nan ta experencia dolornan asina fuerte cu nan a termina ta riba cama so of tin mester di un baston of rolstoel. Comprondiendo e generalisacion aki di e weso y calcium, mi a desaroya un tratamento na nos clinica, haciendo uzo di mi protocol medico di biocompatibilidad. E prome cos cu nos ta haci ta minimalisa e perdida di calcium. Remedinan cu ta stimula bo tiroidenan y kliernan adrenal, como tambe e uzo prolonga di cortison por afecta e stats di calcium grandemente. Steroid y hormona artificial, fuera di hisa bo riesgo pa cancer, no ta traha bon pa bo weso. Adicional, tin remedi cu ta interveni den e absorbacion di calcium. Remedinan uza pa baha atakenan y varios remedi pa stoma ta preveni pa e calcium por wordo absorba.

Operacionnan di stoma of na otro intestinonan, kita galblaas, malesa di riñon, diabetes y alcoholismo tur ta contribui na un poco absorbacion di calcium. Kisas e enemigo mas grandi pa e perdida di weso ta humamento di sigaria. E problemanan aki mester wordo coregi pa stop e perdida di mineral den bo wesonan.

E di dos parti di e protocol ta pa encurasha e weso pa bira mas flexibel. Pakico wesonan di baby no ta kibra? Nan no ta fuerte pero nan ta flexibel. Bo ta corda e glas cu por kibra lihe? Di mes manera wesonan fragil ta kibra. Demasiado calcium den e weso ta haci nan duro y bros. e test cu nan ta haci uzo di dje awo pa osteoporosis, un scan pa weso ta duna no e densidad di e weso. E densidad di weso no ta mustra e flexibilidad. Diki, cu basta densidad pero wesonan bros lo kibra, mal kibra masha facil.

No ta cuminsa reemplasa no solamente calcium, pero tur e mineralnan cu e weso tin mester di dje. Esaki ta dos manera pa logra esaki. E prome ta pa alimenta e curpa e mineralnan. Magnesium ta yuda mantene e musculonan normal y bo funcion di nervio bon, mantene un ritmo di curason, sostene un sistema imunico saludabel y mantene e wesonan fuerte. Nutricionista sa cu, magnesium ta regula e transportacion di calcium den e curpa. Estudionan nobo ta mustra cu un terapia cu magnesium ta mustra di preveni fractura y resulta den un crecemento significante den e densidad di e weso cerca damanan den menopausa.

Un di nos manera nan pa alimenta bo wesonan ta "Sopi di Weso", haci uzo di carni, galiña, calacuna of pisca, tur weso di animalnan ta yen di colageno cu ta importante pa wesonan fuerte y saludabel. Yena un wea grandi mita cu cualkier tipo di weso, incluyendo un poco di carni. (No haci uzo di porco. Porco no ta aparece riba ningun dieta saludabel) yena otro mita cu berdura, specialmente hopi peterselie. No haci uzo di batata, tomati of berehein. Agrega 2 cuchara chikito di binager y mita cup di biña. Yena e wea cu awa y lag'e herbe pa 3 ora. Mantene unicamente e awa. Un paki di gelatina sin sabor. Bebe por lo menos 1 kopie pa dia of haci uzo di e awa pa cushina cun'e of agrega berdura fresco pa traha sopi.

Evita cumindanan cu por crea acido, esakinan ta causa cu e curpa saca calcium for di e weso. Sucu, simplemente carbohidrato y cumindanan procesa ta forma acido. Ehercicio den un forma modera ta bon pa bo. Ehercicio excesivo por kita calcium for di bo weso. Pa esnan cu ta jog, keds pa core ta wordo recomenda pa proteha bo planta di pia y problemanan di rudia. Apesar di esaki, weso tin mester di stress pa nan por bira fuerte. Un otro cos cu bo por haci pa forsa bo weso pa bira fuerte ta crea musculo. Musculo ta controla produccion di weso mas miho cu suplementonan di calcium. Na momento cu musculonan crece y bira fuerte door di ehercicio, e weso pega na dje ta crece pa asina sostene e musculatura. Get the Point! Wesonan ta bibo. Bebe lechi pa salud dibo wesonan ta un mito cu no tin basenan medico. Bo skelet ta bo curpa su sosten, nos clinica ta bo salud su sosten. Bo kier proteha bo wesonan di osteoporosis? Bin cerca nos pa nos siña bo con pa cuida y alimenta bo wesonan di forma natural. Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise ❑

Unda nos baluartenan di bario ta????



ORANJESTAD – E tipo di muraya aki cu a ser construi den gobernacion pasa pa duna honor y reconocimento na e personalidadnan di cada bario ta papia pa su mes. No tin niun potret... No tin niun leyenda.... no tin nada, e ta completamente bashi.... morto.

Lo ta cu no tin hendenan den cada bario pa duna nan honor y reconocimento pa e labor comunitario cu nan ta haciendo na beneficio di nan bario stima? Of tin un prehuicio ya cu e obra aki cu ta un patrimonio di pueblo, construi cu placa di pueblo, no tin niun balor, ya cu el a ser lanta dor di un gobierno di otro signatura politico?

Cualkier cu ta e motibonan no tin argumento pa laga muri un iniciativa aki cu porciento ta cuadra cu e filosofia actual di comunitarismo, bienestar y balor pa nos hendenan di Bario cu e gobierno di gabinete Mike Eman I ta promove debidamente dor di e Proyecto Bo Bario.

Lo ta bon pa sigui mira nos heroenan di bario pose riba e murayanan di honor aki pa asina resalta nos balornan humano cu por cierto nos pais Aruba ta hopi rico den dje.
Man na obra! ❑

Señora cu problema grandi cu container di sushi dilanti su cas

SABANA BASORA—Diamars 09.55, e homber H.T,kende ta traha na Gezondheidsdienst den e departamento pa asunto higienico, a bay warda di San Nicolas,cu un keho di e señora G.C.M, cu ta biba na un cas den Sabana Basora.
E señora ta keha di e container di sushi cu ta para dilanti di su cas. E ta bisa cu e señora ya den pasado a manda un carta na Minister Visser, kende a manda e carta na Gezondheidsdienst.
Door di FCCA via Eccotech, a pone container den e bario.
Tur diaranson nan ta wordo haci limpi y tin uno net dilanti di cas di M. cu tur e consecuencia cu e tin cu problema cu djaca, holo insoportabel, muskita etc.
Polis a busca di drenta den contacto cu e homber J.T. di FCCA, kende ta encarga cu e asunto, pa yega na un solucion, pero sin resultado.
Den e bario, ningun cas tin container di Serlimar. Nan a firma un contract cu FCCA, cu asina e ta bay via di Ecotech.
Polisnan lo haci un cita cu J.T. pa reuni hunto pa yega na un solucion. ❑

BON DIA Aruba

N.V. ELMAR ta contento cu e demanda den pueblo

Hopi interes pa e proyecto piloto di meternan prepago di coriente

ORANJESTAD - N.V. ELMAR ta introduciendo un producto nobo cu hopi hende a pidi p'e y cu ta hopi comenta ultimamente, esta e meter di coriente prepago. Den su fase di introduccion, e meternan aki lo ta obtenibel na un prome instante solamente den districto di Noord y San Nicolas.
Clientenan cu ta desea pa N.V. ELMAR instala e sistema prepago di coriente na su cas y ta biba na Noord of na San Nicolas mester yama N.V. ELMAR y informa si esaki lo ta obtenibel den su bario. Si e servicio aki, cu awor ta den fase di un proyecto piloto, ta obtenibel den su bario, e cliente mester acudi na un di e oficinanan di N.V. ELMAR, sea na San Nicolas, Oranjestad of Hato.
Aki e cliente por cera un contract di 6 luna cu despues e no mester renoba, pero por opta pa sigui cun'e te ora e dicidi cu e kier stop e servicio aki. N.V. ELMAR no ta cobra deposito pa e meter y tampoco ta cobra pa instalacion.
Ta instala e meter di coriente prepago pafo di e cas, manera tur meter cu ya nos ta custumbra cune. E unico diferencia ta cu N.V. ELMAR ta instala un aparato "interface" paden di e cas cerca di un stopcontact, unda cu e cliente por recarga su saldo di coriente. Alabes e cliente lo por evalua su consumo actual y por evalua kico a consumi den e ultimo dianan y e ultimo lunanan.
Pa recarga coriente ta masha facil; e cliente por cumpra un "voucher" cu number pa recarga na un di e puntonan di benta. Uzando e number aki e ta recarga coriente na su cas den e aparato cu ta instala paden di su cas. Ademas di mustra e cantidad di credito den placa, riba e carchi e cliente por mira tambe cuanto Kw h e credito cu e ta cumpra lo dun'e. E aparato lo mustra e saldo nobo di e cliente, pues cuanto placa e tin di credito pa uza na coriente.
Un meter prepago tin hopi beneficio pa esun cu kier controla su budget y su uzo di coriente miho. Ademas, si acaso e coriente wordo desconecta mes, e cliente no tin mester di paga pa reconecta e coriente, ya cu e ta simplemente cumpra un "voucher" nobo y recarg'e. Ta bon pa agrega cu awor tampoco N.V. ELMAR no ta cobra ora di reconecta e meter di coriente. No solamente pa aspectonan di budget, sino pa miho control di cuanto coriente bo ta consumi den bo cas, tur esey lo ta posibel. Pa esunnan cu tin apartamento den cura di cas, tambe e tipo di meternan asina lo ta ideal, aunke e no por ta un "tussen meter" sino un meter separa di N.V. ELMAR pa cada apartamento.❑


Meter Prepago di NV Elmar

Actividadnan di e prome bienal di arte contemporaneo na Aruba

Bienal di arte lo tin un complemento educativo hopi esencial

ORANJESTAD - Cuarator general di e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba, sr. Jose Manuel Noceda kende ta establecí na Cuba a duna mas detayenan di e magno acontecimento di arte aki.

El a destaca cu e realisacion di e bienal aki a exigi un aña y mei di "inmenso trabou", tanto for di e cede di e bienal na Aruba y for di Habana (Cuba) unda e ta estableci.

Sr. Noceda a laga sa cu e encuentro di arte aki ta adapta su mes na e caracteristicanan y condicion di e isla di Aruba. "E ta un encuentro cu proyectonan chikito", locual ta facilita cu nan lo ser desaroya sin inconveniente. Nan ta proyectonan cu tin na cuenta e aspecto educativo cu ta conta cu dos workshop importante: "Arte Vivo" guia dor di Gloria Bryce; y "Cu e mesun smaak na boca. Man na man", duna dor di e artista Cubano, Rene Francisco Rodriguez, kende ta un di e artistanan mas importante di arte contemporaneo na Cuba. E artista Cubano Rodriguez lo tin un exposicion individual den e concepto moderno di social-art of arte comunitario.

Sr. Noceda ta haya cu e complemento educativo aki ta uno esencial; y pesey nan a tene cuenta cune na momento cu nan a traha riba e programa di actividad di e bienal di arte contemporaneo na Aruba.

Igualmente e bienal aki lo bira escenario pa varios exposicion colectivo y individual. Un di nan ta "Giants In The City" di e Curator Alejandro Mendoza cu lo habri e actividad di arte aki na Aruba. El a destaca cu e tipo di arte aki ta un arte publico cu tin e meta cu arte lo por yega mas cerca di e publico en general. "Ta trata di hiba e arte riba e cayanan, y saca nan for di nan espacio sacro-santo di e galerianan", segun Noceda.

Tambe lo tin un exposicion individual "Territorios en Fuga" di e artista local Alida Martinez. Nan lo rindi un homenahe na Haiti, y nan a selecta e isla aki ya cu a ser conmemora na America Latina y Caribe, e bicentenario di independencia di e paisnan aki. Den e contexto aki - sr. Noceda a bisa- Haiti a bira e prome pais cu a independisa su mes na 1804. "Ademas e ta un pais cu un cultura y religiosidad hopi interesante y fuerte", asina e Curator Cubano a bisa. E homenahe na Haiti lo ta un exposicion chikito di potretnan y video.

E ciclo di exposicion colectivo lo clausura cu e expo "Happy Islands" cu lo tuma lugar dia 20 di October 2012 cu lo conta cu e obranan di 8 artista di Aruba; y 23 artistanan stranhero. E expo aki lo exhibi e desaroyo di arte Contemporaneo den Caribe ya cu lo participa artistanan di Barbados, Cuba, Corsou, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinique, Puerto Rico, Republica Dominicano, St. Maarten, Surinam y por ultimo Trinidad & Tobago. "E artistanan cu lo participa den exposicion Happy Islands, ta artistanan di prome nivel internacional", asina e Curator Noceda a bisa.

Segun Noceda, e region Caribense ta gosando di atencion hopi mereci, ya cu tin exposicion cu ta tumando luga na Europa, Merca y den e mesun Caribe cu participacion di artistanan Caribense.

"Un di e ganashi di exposicion "Happy Island" lo ta di mustra e progreso riba e tereno di arte cu ta tumando luga paden di e produccion visual Caribeño durante e ultimo 30 añanan.

Tambe nan lo rindi un homenahe na un isla cu no ta pertenece na e region di Caribe. Den e caso aki ta trata di Isla Canarias, un isla situa na otro extremo di Caribe. Danki na e colaboracion di e Curator, Orlando Britto, e prome bienal di arte contemporaneo na Aruba lo conta cu presencia di Ramos, un artista hoben y talentoso di isla Canarias.

Lo tin tambe un simposio teorico cu participacion di expertonan internacional di arte (criticonan di arte of curator), intelectual y ensayistanan di Caribe y di pafo di e region aki. Nan ta experto riba arte y historia di arte, y tambe riba e cultura di e Caribe. "E personanan aki ta masha entusiasma di bishita Aruba y comparti nan conocemento cu e publico y artistanan di e isla aki", segun sr. Noceda. E lo bira e clausura di e serie di actividad cu a ser elabora den cuadro di e realisacion di e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba.❑



Minister Hooyboer-Winklaar ta brinda tur su sosten

Cooperacion y apoyo financiero ta necesario pa servicio nobo di "Tienermoder Consulent"

ORANJESTAD - "Embaraso Hubenil ta keda un realidad cu nos ta enfrenta tur dia," Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa, splicando cu pa medio di e cartera Sociale Zaken, a provee Wit Gele Kruis cu e fondonan necesario pa cuminsa desde juni cu e departamento "Tienermoeder Consulent".

E situacion di embaraso hubenil tin dos aspecto, e mandatario encarga cu asuntonan economico, asuntonan social y cultura a bisa.

Na un banda tin e aspecto di prevencion, unda cu e proceso di bay den scolnan y duna informacion na nos hobennan tocante prevencion di embaraso hubenil. Esaki a duna bon resultado, como tambe e diferente exponan cu a wordo organisa den e barionan.

Durante e lecturanan di Wit Gele Kruis na scolnan informacion ta wordo duna tocante entre otro malesanan transmiti sexualmente y efectonan ariba e baby ora cu e mama ta sali na estado durante cu e mama y/of tata ta bao influencia di droga y/of alcohol.

Na otro banda tin e aspecto di preveni cu e mama hoben ta sali na estado atrobe, durante cu tambe e ta ricibi guia necesario con pa cuida su baby y caba su scol.

E risico ta keda halto pa un mama hoben bolbe sali na estado mas biaha si no tin un intervencion grandi, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa, gradiciendo Wit Gele Kruis pa nan esfuersonan continuo pa cu e prevencion di embaraso hubenil, como tambe e guia special na "tienermoeders".

Director di Wit Gele Kruis, Sr. Gino Goeloe a expresa den un conferencia di prensa hunto cu Minister Hooyboer-Winklaar cu e servicio nobo aki ya tabata existi en realidad. El a cuminsa cu e proyecto "stevig ouderschap" cual a wordo funda pa Cede Aruba y despues cu a identifica e problemanan y a interpreta e cifranan, a bira tempo pa bin cu un proyecto miho dirigi na e situacion actual.



Minister Hooyboer-Winklaar, hunto cu Sr. Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis y e tienermoeder consulentnan.

Sr. Goeloe a anuncia cu Sra. Monique Giel Labad ta na encargo di servicio aki, unda cu e ta expandiendo su actividadnan ariba e tereno di prevencion di embaraso hubenil y guia mas activo di "tienermoeders".

"Bida ta sigui," Sr. Goeloe a comenta, añadiendo cu e hoben mester guia despues cu e haya su yiu, no solamente den e cuido y trato di su baby, pero tambe con pa sigui padilanti, bay bek scol, busca un trabao, bira independiente, etc.

Den esaki, Wit Gele Kruis lo ta intermediando na scolnan tambe pa yuda e mamanan hoben caba nan scol, entre otro.

Tienermoeder Consulents, Sra. Monique Giel Labad, como tambe Sr. Goeloe a gradici Minister Hooyboer-Winklaar pa su confiansa den Wit Gele Kruis y e fondonan pa por realisa e servicionan importante aki.

El a splica cu for di juni e ta trahando ariba entre otro e proyecto pa scolnan permiti e mamanan hoben caba nan scol y e reunionnan ta bayendo den bon caminda.

Tambe, Sra. Giel Labad a conta cu e ta bezig cu tur diferente instancia cu ta yuda e "tienermoeder" y su famia sigui padilanti for di e momento cu a mucha muhe sali na estado, pero specialmente ora cu e baby nace.

Tin un proyecto piloto cu Sra. Giel Labad ta trahando ariba pa un aña caba di un caso di un mama, unda e mama ta wordo guia con pa por sigui funciona independiente. Esaki ta e proyecto piloto pa e proyecto di 2 aña cu ta bay cuminsa awo na un escala mas grandi, unda cu Wit Gele Kruis ta traha cu e mama, siñ'e con pa cuida su baby y hunto cu organisacionnan concerni ta provee guia social emocional, enseñansa y encurash'e asina traha pa su futuro y futuro di su baby pa nan por funciona bon den nos comunidad. Den e parti aki tambe lo brinda guia na e mayornan di e mama hoben, cu lo sigui guia nan yiu na cas. ❑

Despues di 1 siman sin sa cu el a gana

Aldrick Lampe a gana mas di un kwart miyon cu Lotto 5

ORANJESTAD – Tabata un dia super grandi pa e hungado di weganan di Lotto, Sr. Aldrick Lampe, cu a resulta e ganado di Lotto 5 y a pasa cobra su premio. Aldrick ta un fiel hungado di Lotto y semper ta purba su suerte cu un Lotto 5 Loco y a logra gana e jackpot.

E numbernan di e Lotto 5 tabata: 02 – 12 – 20 – 26 – 31 y e Joker 21 combina cu Letter L. Aldrick Lampe a cumpra su ticket na Felix Lottery situa na Hooiberg y pa su sorpresa, e no tabata sa mes cu el a gana e jackpot, te ora cu el a bay na e luga despues di 1 siman y e bendedo a bis'e cu el a gana y nan no sa cuanto e premio ta, p'e bay oficina mes di Lotto.

Pa Aldrick Lampe tabata un berdadero sorpresa ora el a yega na oficina di Lotto y a haya sa cu el a gana e bunita suma di Afl. 280.000,-. Sr. Lampe a keda hopi contento cu su premio, ya cu su fecha di casamento ta den porta y awo e hunto cu su futuro casa, por haci un fiesta mas grandi ainda cu tabatin planea y disfruta di un 'honeymoon' unico y inolvidabel. Lotto, e loteria di Aruba, pa medio di su diferente productonan manera Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Catochi, Big 4, Zodiac y awo tambe cu Wega di Number Kòrsou, ta recauda fondo y "Cambia Bida" di tanto su ganadonan y esunnan cu ta beneficia di e fondonan recauda pa nan deporte faborito.

Apenas algun siman pasa Lotto, e loteria di Aruba a entrega un donacion di un miyon dollar na e comision di subsidio pa deporte. Asina periodicamente Lotto lo ta entregando donacionnan na e comision cu na su turno ta subsidia deporte na Aruba. ❑



Riba e potret por mira e cara feliz di Aldrick Lampe hunto cu Patrick Fortin, gerente di mercadeo di Lotto di Aruba, para na man drechi entregando e check, cu t'ey pa realmente cambia bida di e hungado cu suerte aki, pabien!



PA TEMPO LIMITA!























%
DOWN PAYMENT

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel:521-1160 • AMC Dakota - Tel:521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Revlon lo patrocina Lucianette Verhoeks su participacion cu makiyahe na Miss World 2012 China

ORANJESTAD - Lucianette Verhoeks, Nos Miss Aruba, kende lo representa nos isla den e certamen di Miss World 2012 na Ordos, China, a ricibi su Make up Kit di REVLON, incluyendo tur producto di Makiyahe y beauty tools cu e lo tin mester pa cu su presentacion na e certamen internacional.

Lucianette, un mucha muhe hopi bunita y inteligente a acerca Aruba Trading Company, distribuidor di REVLON na Aruba, prome cu su biahe pa CHINA, ya cu lamentablemente e no tabata tin e productonan di makiyahe di calidad pa su presentacion na Miss World 2012. REVLON, lider mundial den e mundo di beyesa, na mes un instante a duna Lucianette tur e apoyo y respaldo cu e tin mester pa e por representa nos isla debidamente y cu productonan di makiyahe duradero y di e calidad halto cu REVLON so por ofrece. Desde su inicio REVLON a wordo representa internacionalmente door di e hende muhenan mas bunita di Hollywood, manera Audrey Hepburn, Salma Hayek, Cindy Crawford, Halle Berry y Jessica Alba pa menciona algun. Como nos embahadora di beyesa, Lucianette lo representa Aruba den exterior, cu e confiansa necesario, sabiendo cu e tin cun'e productonan di REVLON. Durante un presentacion na Cellar 23, Lucianette a ricibi un check di AWG1000,- for di Sra. Ana Maria Ramirez, Retail Marketing Manager di Aruba Trading Company y su make up kit cu tur producto necesario pa su biahe. Adicionalmente Lucianette tambe lo uza productonan di REVLON durante henter aña 2012 cortesia di REVLON mas e acesorio di profesionalnan di beyesa, manera Andrew Curiel. REVLON y Aruba Trading Company kier a desea Lucianette hopi suerte cu su presentacion na CHINA cual lo culmina cu e certamen di Miss World 2012 dia 18 di Augustus.❑



Ana Maria Ramirez, Retail Marketing Manager di Aruba Trading, obsekiando e make up kit completo di Revlon na Lucianette Verhoeks, pa su participacion na Ordos, China.



Lucianette Verhoeks, ricibiendo Afls. 1000,- for di Anna Maria Ramirez, como patrocinio pa su participacion na Miss World 2012, cu lo tuma luga na China.

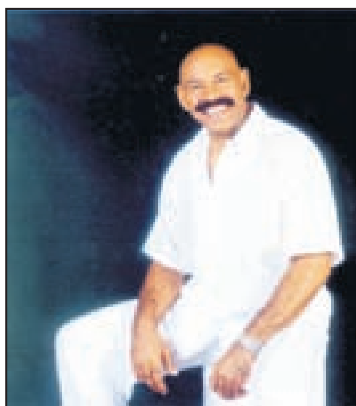
Cu presentacion di Chaka Khan, Oscar de Leon y hopi mas

Ultimo dianan di e "Early Bird" special di Caribbean Sea Jazz Festival 2012

ORANJESTAD - Diamars dia 31 di Juli 2012 lo ta e ultimo dia cu Aruba por probecha di e "Early Bird" special pa e di seis edicion di Caribbean Sea Jazz Festival.

E aña aki e lo ta tumando luga ariba diabierna 5 di October y 6 di October 2012. Ya confirma ta artistanan grandi manera e legendario Chaka Khan, Oscar de Leon, Fourplay, Randy Breckler, Pete Philly, Kwenta i Tambu y hopi mas. Naturalmente e bandanan local tambe lo sa di briya riba e escenarionan di e festival.

Entrante Augustus e prijs di entrada lo subi pa cual ta invita tur fiel fanatico di musica Jazz, Soul, Funk y Latin pa haci uzo di e Early Bird Special. Por cumpra y/of aparta esaki via www.caribbeanseajazz.com of na oficina di Caribbean Sea Foundation via telefon 588-0211.❑



Oscar de Leon



Esaki ta un di e festivalnan di mas anticipa.



Chaka Khan

Campeonnan di "Junior League Latino Americano" a yega nos isla bek

Minister Dr. Richard Visser: E hobennan aki ta haci nos sinti orguyoso di ta Arubiano

ORANJESTAD - Diamars merdia Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a ricibi e team campeon di Aruba cu a gana e titulo maximo den Junior League Baseball Latino Americano na Costa Rica y ta bay representa paisnan Latino Americano na e World Series cu ta tumando luga proximamente na Michigan, na Merca.

Minister Visser tabata sumamente orguyoso di a ricibi e hobennan na aeropuerto, pa despues sigui den limousine den un caravana di triunfo pa Paseo Herencia. Na e centro di compra na Palm Beach nan a wordo honra cu un recepcion di bon bini, organisa pa representantenan di Paseo Herencia. E hobennan a wordo ricibi pa un multitud inmenso di fanatico, incluyendo nan mayornan, dirigentenan di e deporte di beisbol, Parlamentarionan y Ministernan. Tabata un momento hopi emocionante pa e muchanan cu a traha asina duro pa yega nan prome meta, pues di gana e torneo Latino Americano. E triunfo di nos hobennan beisbolista na Costa Rica ta "yena nos pais cu orguyo y ta haci nos orguyoso di ta Arubiano," Minister dr. Richard Visser a enfatisa. Minister Visser tabatin palabranan di elogio so pa e hobennan, nan mayornan, pero tambe hopi remarca positivo tocante nan manager, coachnan y tur otro miembro di e team tecnico, ken a "haci un fabuloso trabao". E titular di deporte a bisa cu ya tin team disponibel pa yuda guia y prepara e hobennan pa e siguiente reto, cual ta e World Series na Michigan. El a subraya cu naturalmente mester celebra e triunfo aki, cu ta algo grandi, pero el a pidi e campeonnan pa no perde nan enfoke, pasobra nan mester tuma e mesun pasion y candela cu a conduci nan e trofeo aki y uz'e pa nan encuentronan na e World Series. Minister Visser a expresa cu hobennan di Aruba ta haciendo un tremendo trabao den e area di deporte, incluyendo e ultimo titulonan cu a wordo gana tambe pa nos ajedristanan, futbolistanan y den bowling, entre otro. E mandatario a bisa cu e restructuracion di deporte na Aruba ta dunando bon resultado, pasobra organisacionnan fuerte ta produci atleta. E restructuracion ta ofrece awo e facilidad cu nuebe comision, incluyendo e comision di subsidio, ta trahando hunto pa asisti deportistanan den diferente ramo y tambe cu e federacionnan ta trahando ariba un nivel mas halto.❑



E team Arubano cu a bira campeon den Junior League Baseball Latino Americano na Costa Rica. Awor nan ta den preparacion pa bay den e World Series na Michigan.

Introduciendo un liña completamente nobo y unico

Carolina Albertsz a luci 'Solo by Ronchi' durante entrevista cu Prince Royce

ORANJESTAD - Un concierto cu sigur lo hala hopi atencion di diferente edad y genero, t'esun di Prince Royce, cu ta internacionalmente conoci pa su exitonan y presentacionnan impresionante.
Durante un entrevista cu Prince Royce, haci pa Modelo y Host Internacional Carolina Albertsz, Carolina a luci espectacular den e fashion label nobo "SOLO BY RONCHI" di e diseñador renombra y indiscutibel talento local, esta Ronchi de Cuba.
E diseñador local ya ta hopi conoci pa su tremendo gusto, diseño, variedad y prijs di su pañanan y awo a lansa e liña nobo, SOLO BY RONCHI, cu ta un label "budget fashion girl on the go" cu ta trece dilanti "party wear" na e prijsnan rasonabel, cu ta obtenibel unicamente na TRASH BY RONCHI.
SOLO BY RONCHI ta un concepto di Ronchi de Cuba, diseña pa su persona pa tur e hende muhenan cu kier luci na moda na tur ocasion. E ta consisti di e colornan di e coleccion, cu ta inspira pa diferente persona of pais. E label ta presenta den "mini groups" y cada "mini group" tin su propio inspiracion.
Durante e entrevista, Carolina a luci den un bisti estilo "one shoulder body hugging dress" di e mini group "runway athletic". E mini group aki ta basa riba inspiracion pa e atletanan, cu kier un "fashion twist" den nan vestuario. Di e forma aki, Trash By Ronchi ta lansa otro coleccion espectacular y unico pa tur e damanan na Aruba luci fabuloso y sinti nan mes un berdadero diva. ❏



Carolina Albertsz hunto cu Prince Royce, kende proximamente lo bay ta na Aruba.

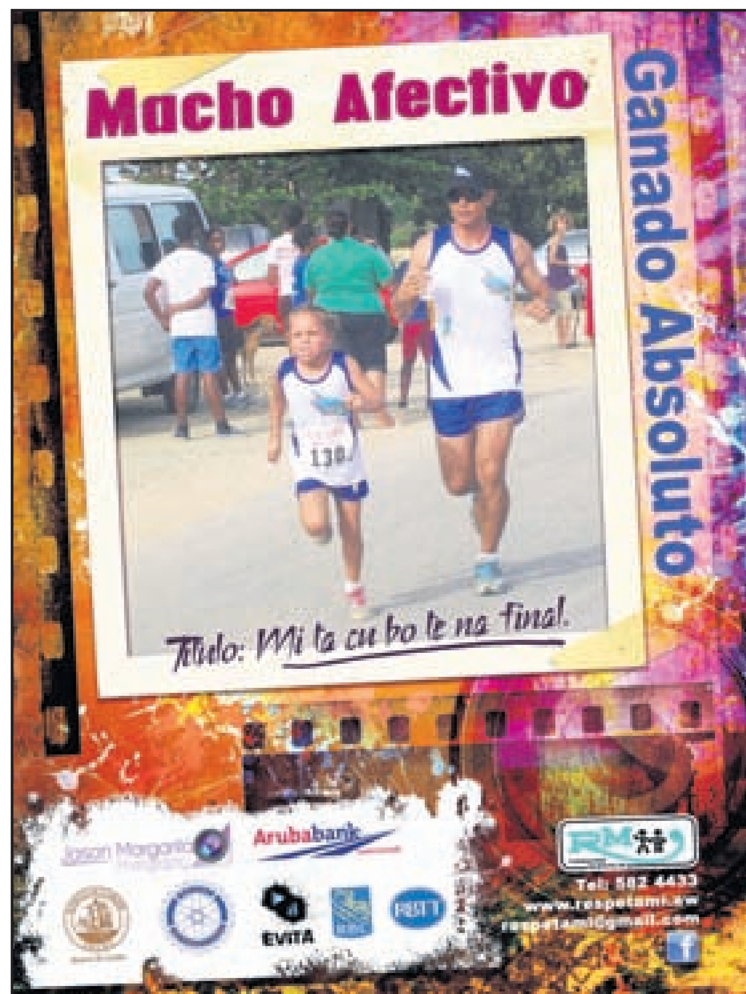
Fundacion Respetami cu exposicion Macho Afectivo na Postkantoor te dia 17 di Augustus

ORANJESTAD – Fundacion Respetami, contribuyendo cu comunidad Arubano pa mas di 20 aña, ta invita pueblo di Aruba pa pasa wak su exposicion 'Macho Afectivo' den e edificio di Post Aruba N.V. na J.E. Irausquinplein 9. E exposicion aki lo tuma luga te cu dia 17 di augustus 2012, for di 7:30 a.m.-12:00 p.m. y 1:00 p.m.-4:30 p.m.

Fundacion Respeta Mi ta hopi contento cu e cooperacion di Post Aruba pa ofrece su edificio pa tene e exposicion 'Macho Afectivo' durante e periodo di tarifanan special pa paketa pa studiante, pa asina un publico grandi por mira e exposicion aki.
E fundacion ta gradici Post Aruba pa sostene proyecto social pa nos comunidad.
Fundacion Respeta Mi ta contribuyendo pa 20 aña caba na prevencion di abuso di mucha na Aruba. Tin cuatro forma: abuso fisico, abuso emocional, incluyendo violencia domestico, abuso sexual y negligencia.
Abuso di mucha ta conduci na daño.
Cu su campaña 'E rol di hende homber den prevencion di abuso di mucha' Fundacion Respeta Mi a señala e conflictonan cerca e hende homber den su rolnan den comunidad, manera e rol di pareha, tata, colega y amigo.
Di un banda e mester ta un homber macho y fuerte, pero na otro banda ta spera tambe cu e ta un homber cariñoso y sentimental.
Crea un balans den esaki ta importante ora di lanta/educa mucha y pa preveni abuso di mucha.
E fundacion a sigui e biaha aki cu un concurso di potret 'Macho Afectivo'.
Cu e concurso aki kier enfatisa e impacto di e homber como role model positivo den bida di mucha.
E exposicion 'Macho Afectivo' ta consisti di 15 potret di ganado y finalista di e concurso di potret. Tur 162 potret di e concurso aki ta riba Facebook di Fundacion Respeta Mi.
Señor Wever, e macho afectivo riba e potret 'Mi ta cu bo te na final', ganado absoluto di e concurso, a habri e exposicion hunto cu su dos yiu muhe.
E potretnan ta demostra claramente cu nos muchanan na Aruba sigur tin hende homber positivo, responsabel y afectivo den nan bida.❏



Momento di apertura di e exposicion Macho Afectivo den e edificio di Postkantoor door di Sr. Wever, hunto cu su dos yiu muhenan, e ganado di e concurso.



Mi ta cubo te final.

Cornellie Arrindell ta cumpli 50 aña di forma sumamente smart



Sra. Cornelie, hunto cu Sra. Joy Raghunath, directora di New India Assurance.

ORANJESTAD - Coleganan di New India Assurance a celebra Cornellie su cumpleaños na trabou cu gran asombro pa e edad respetabel di 50 cu nan colega a cumpli e siman aki, mientras ta parce cu na luga di mas bieu, realmente ta mas jong e ta birando. Ora cu tin fiesta, ta Cornellie ta esun cu ta habri dansvloer y balia non stop for di principio te final sin cansa, mientras su manera di balia ademas tin un zest tremendamente contagioso cu ta spierta alegria festivo. Cornellie semper ta contento, amabel y respetuoso ma si bo hera pensa cu bo t'ey pasa ningun grens cun'e, e ta parabo tambe di biaha. Nunca Cornellie no sa bira malo y hamas el a yega di falta un dia na trabou. E ta mantene su mes sano cu su cuminda delicioso cu tur dia e ta trece for di su mes un cushina na cas. Y den ora di lunch ora e kenta su cuminda na trabou, djis e holo sumamente dushi ta pone bo lembe boca cu gana di saboria maske ta un hap, incluso si ta lunch bo mes a caba di lunch caba. Cornellie ta gusta bisti bunita y mescos cu semper e ta haci loke e por pa sigura su mes cu ta cuminda di bon calidad, pata pata di amor so e ta ingeri pa mantene su fisico asina radiante, semper e ta gusta y ta masha dedica na lesa loke ta haci'e un hende bunita di paden tambe.

Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance, kende a caba di disfruta di por a celebra e aniversario di 30 aña cu Cornellie a cumpli na e empresa di seguro, tabata masha contento di por a duna Cornellie un atencion un biaha mas, celebrando pues e bunita ehempel como hende y e balor aña-di cu e telefonista ta nifica pa e empresa di seguro.❑

BON DIA Aruba

Masha poco nubia e dianan aki den pronostico di tempo pa

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta poco nubla. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diabierna anochi shelo lo ta casi sin ningun nubia. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 28 kts.

Diasabra poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts.

Diasabra anochi shelo lo ta principalmente casi sin ningun nubia den anochi, cambiando pa casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 30 kts.❏

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 07 20 24 30 33 — Letter: E — Joker: 35

Cat Ochi	Big 4	Zodiac
7912 6652 4134	4480	5296 Virgo

Diario	Korsou	Super
7799 2915 9220	3838 8645 7609	7689

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

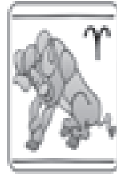
Lotto di Dia: 16-21-22-25-29

Mini Mega: 12 15 16 18 — Mini Mega 05

Florida Lottery: 6 Million in prices — Juli 14, 2012 — 8-19-31-37-41-51-x5

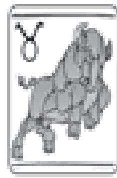
Mega Millions: 37 Million in prices — Juli 17, 2012 — 1 - 13 - 21 - 49 - 55 » 17

HOROSCOPES



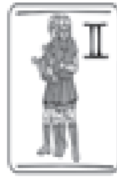
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Concentra bo energia den loke realmente ta significativo y importante. Awe ta un periodo excepcional y tur cos por sosode. Numbernan p'awe: 1, 27, 36 y 49.



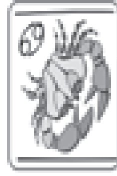
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Bo pasenshi Taureano lo yudabo notablemente pa bay dilanti den tur cos. Bo tin un onda di prosperidad rond dibo cu lo yudabo economicamente. Numbernan p'awe: 2, 28, 27 y 49.



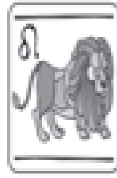
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

No laga bo mes influencia pa esnan cu ta acercabo cu ideanan negativo. Atende bo intuicionnan y actua cu e inteligencia cu ta caracterisa bo signo. Numbernan p'awe; 3, 12, 29 y 44.



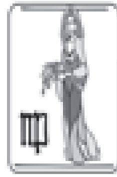
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Lo bo biba e dia aki cu mas alegria y seguridad den bo mes. Evita di tur medio, escenanan di jaloezie ni tampoco involucrabo den situacionnan emocionalmente instabiel. Numbernan p'awe: 4, 13, 39 y 50.



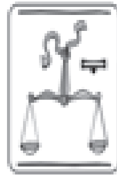
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Algo bunita lo cambia bo realidad afectivo y lo proyecta pa otro realidadnan. Un grato sorpresa lo sperabo durante oranan di atardi. Bibe plenamente. Numbernan p'awe: 5, 14, 33 y 41.



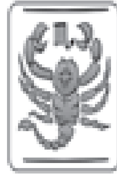
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Bo ta apunto di realisa loke turante tanto tempo bo tabata sonja cune. No bacila tanto na momento di expresa loke bo ta sinti. Numbernan p'awe: 11, 28, 30 y 50.



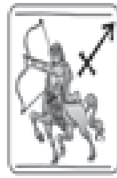
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Bo ta apunto di dar un salto cualitativo den bo bida sentimental. Ta momento di purba algo diferente, loco y nobo cu bo pareha cu ta revoluciona bo intimidad. Numbernan p'awe: 6, 21, 28 y 37.



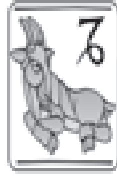
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

A yega bo etapa di alegria y vitalidad den amor. Lo bo ricibi un gran alegria procedente di esnan cu realmente stimabo y sa di balora loke bo ta representa. Numbernan p'awe: 17, 27, 39 y 41.



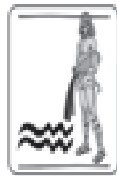
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Lo bo sali bon di bo dificultadnan riba e medida cu bo ta concentra riba solucion. Aleha di situacionnan comprometedo cu por causabo dolor di cabes sentimental. Numbernan p'awe: 15, 24, 36 y 45.



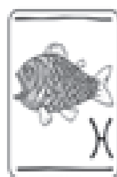
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Luna ta haya su mes den bo signo opuesto y lo revitalisa bo mundo sentimental. No pasa ocasionnan voorbij cu por hacibo feliz cu e persona stima. Numbernan p'awe: 7, 24, 33 y 45.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Loke bo ta bay scucha lo asombrabo, pero no tume pa sorpresa. Lo bo ta testigo di situacionnan imprevisto ya cu tur cos ta posibel. Numbernan p'awe: 8, 25, 34 y 46.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Ta tempo pa haci paz y lubida situacionnan confuso di pasado. Lo bay fluhi un coriente di simpatia den bo bida. Cosnan dificil y imposibel lo bira posibel y facil. Numbernan p'awe: 9, 26, 35 y 47.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

19 di Juli
Dr. Cayama

Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Servicio Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Juli 19 Carnival Freedom

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

The Capitalism Debate



DAVID BROOKS
© 2012 New York Times

Let's say you are president in a time of a sustained economic slowdown. You initiated a series of big policies that you thought were going to turn the economy around, but they didn't work – either because they were insufficient or ineffective. How do you run for re-election under these circumstances?

Do you spend the entire campaign saying that things would have been even worse if you hadn't acted the way you did? No. That would be pathetic. You go on the attack. Instead of defending your economic policies, you attack modern capitalism. You blame the system for the economy. You do this with double ferocity if your opponent happens to be the embodiment of modern capitalism.

This is what the Obama campaign appears to have done in recent months. Instead of defending the policies of the past four years, the campaign has begun a series of attacks on the things people don't like about modern capitalism.

They don't like the way unsuccessful firms go bust. Obama hit that with ads about a steel plant closure a few months ago. They don't like CEO salaries. President Barack Obama hits that regularly. They don't like financial shenanigans. Obama hits that. They don't like outsourcing and offshoring. This week, Obama has been hitting that.

The president is now running an ad showing Mitt Romney tunelessly singing "America the Beautiful," while the text on screen blasts him for shipping jobs to China, India and Mexico. The accuracy of the ad has been questioned by the various fact-checking outfits. That need not detain us. It's safest to assume that all the ads you see this year will be at least somewhat inaccurate because the ad-makers now take dishonesty as a mark of their professional toughness.

What matters is the ideology behind the ad: the assumption that Bain Capital, the private-equity firm founded by Romney, should not have invested in companies that hired workers abroad; the assumption that hiring Mexican or Indian workers is unpatriotic; the assumption that no worthy person would do what most global business leaders have been doing for the past half-century.

This ad – and the rhetoric the campaign is using around it – challenges the entire logic of capitalism as it has existed over several decades. It's part of a comprehensive attack on the economic system Romney personifies.

This shift of focus has been audacious. Over the years of his presidency, Obama has not been a critic of globalization. There's no real evidence that, when he's off the campaign trail, he has any problem with outsourcing and offshoring. He has lavishly praised people like Steve Jobs who were prominent practitioners. He has hired people like Jeffrey Immelt, the chief executive of General Electric, whose company embodies the upsides of globalization. His economic advisers have generally touted the benefits of globalization even as they work to help those who are hurt by its downsides.

But, politically, this aggressive tactic has worked. It has shifted the focus of the race from being about big government, which Obama represents, to being about capitalism, which Romney represents.

Just as Republicans spent years promising voters that they could have tax cuts forever, now the Democrats are promising voters that they can have all the benefits of capitalism without the downsides, like plant closures, rich CEOs and outsourcing. Just as Republicans used to force Democrats into the eat-your-spinach posture (you need to have high taxes if you want your programs), now Democrats are casting Republicans into the eat-your-spinach posture (you need to accept outsourcing and the pains of creative destruction if you want your prosperity).

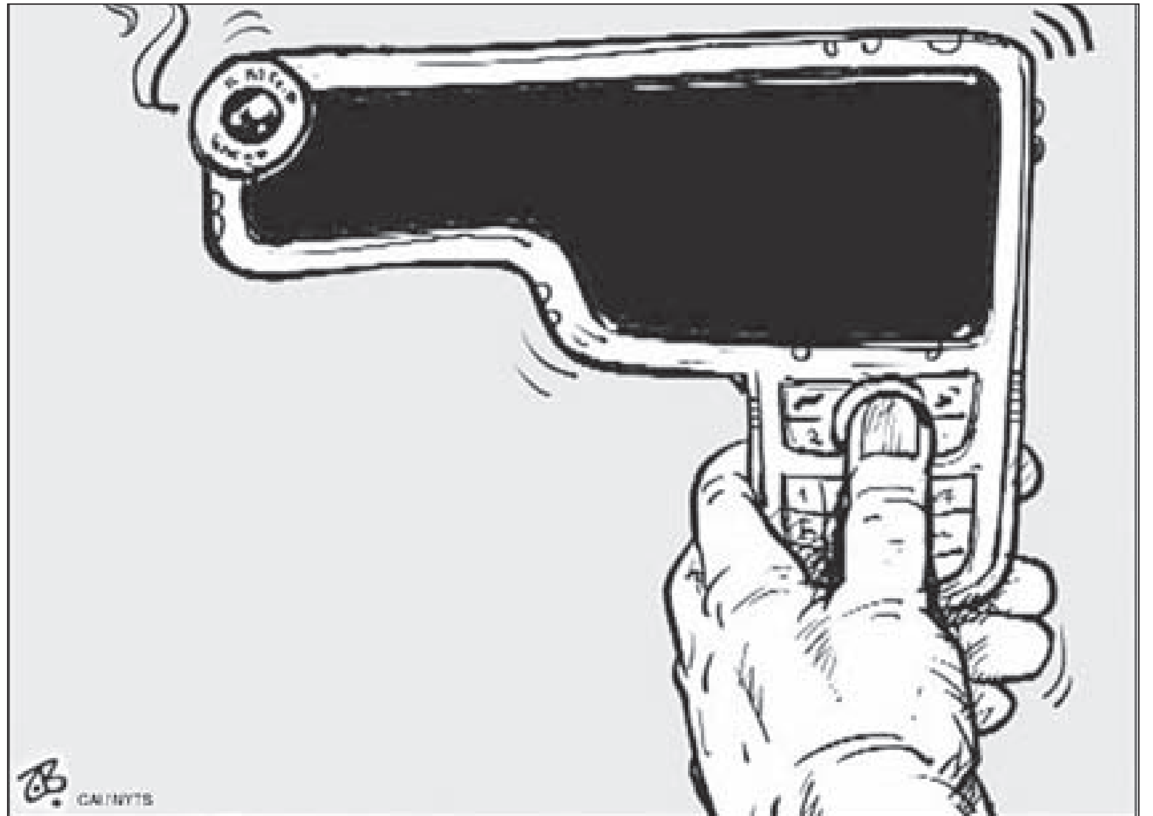
The Romney campaign doesn't seem to know how to respond. For centuries, business leaders have been inept when writers, intellectuals and politicians attack capitalism, and, so far, the Romney campaign is continuing that streak.

One thing is for sure. As Arthur Brooks of the American Enterprise Institute has said again and again, it's not enough to say that capitalism will make you money. You can't fight what is essentially a moral critique with economics.

Romney is going to have to define a vision of modern capitalism. He's going to have to separate his vision from the scandals and excesses we've seen over the last few years. He needs to define the kind of capitalist he is and why the country needs his virtues.

Let's face it, he's not a heroic entrepreneur. He's an efficiency expert. It has been the business of his life to take companies that were mediocre and sclerotic and try to make them efficient and dynamic. It has been his job to be the corporate version of a personal trainer: take people who are puffy and self-indulgent and whip them into shape.

That's his selling point: rigor and productivity. If he can build a capitalist vision around that, he'll thrive. If not, he's a punching bag.❑



Who's On America's Side?



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON – Usually, at this stage of a presidential campaign, Republicans are doing a much better job of sullying the Democratic candidate as un-American.

Michael Dukakis was accused of having a funny last name and failing to say the Pledge of Allegiance 10 times a day. John Kerry was faulted for acting French and eating Philly cheese steaks with Swiss cheese. Al Gore was into the earth and earth tones – need we say more?

And the GOP has had so much practice over the last four years at skewering Barack Obama as an existentialist socialist apologist for America with a secret foreign birth certificate that it should be like shooting mahi-mahi in a barrel.

The dude used to wear a sarong to do The Sunday Times crossword puzzle, for Pete's sake – a look more exotic than Ralph Lauren's Chinese French berets.

Yet this week's Republican attacks have been so shriekingly shrill, they make Poppy Bush campaigning at a New Jersey flag factory back in 1988 look like a masterpiece of subtlety.

"I wish this president would learn how to be an American," said John Sununu, the former New Hampshire governor, on Tuesday during a Romney campaign media conference call. (He later apologized.)

He also went on Fox News to assert that the president "has no idea how the American system functions, and we shouldn't be surprised about that, because he spent his early years in Hawaii smoking something, spent the next set of years in Indonesia, another set of years in Indonesia, and frankly, when he came to the U.S., he worked as a community organizer, which is a socialized structure."

On Monday, the ever-delightful Rush Limbaugh weighed in: "I think it can now be said, without equivocation – without equivocation – that this man hates this country. He is trying – Barack Obama is trying – to dismantle, brick by brick, the American dream." He continued: "He was indoctrinated as a child. His father was a communist. His mother was a leftist. He was sent to prep and Ivy League schools where his contempt for the country was reinforced." As it was for the Bushes and Mitt Romney? But that nonsense sounds reasonable compared with Michele Bachmann's McCarthyesque charges that the Muslim Brotherhood is infiltrating the U.S. government. She ludicrously cited Hillary Clinton's trusted aide, Huma Abedin, the Muslim daughter of professors of Indian and Pakistani descent and the wife of former Rep. Anthony Weiner, as someone who shouldn't have a security clearance.

It's hard for the haters to get traction when the president and his wife are looking so all-American, smooching for the "kiss cam" at the U.S. vs. Brazil basketball game here Monday night, as the lovely Malia excitedly looked on.

Campaigning Tuesday in Pennsylvania, Romney called Obama's course as president "extraordinarily foreign." But it is the Mitt-bot who keeps getting caught doing things that seem strangely outside the norm to most Americans.

Americans have been trained to be wary of Swiss bank accounts and tax shelters in Bermuda and the Cayman Islands. Guys who have those in the movies are always shady and greedy.

As Nicholas Shaxson writes in Vanity Fair, though Romney left Bain Capital, the private-equity firm he founded, in 1999, he "has continued to receive large payments from it – in early June he revealed more than $2 million in new Bain income. The firm today has at least 138 funds organized in the Cayman Islands, and Romney himself has personal interests in at least 12, worth as much as $30 million, hidden behind controversial confidentiality disclaimers."

Jack Blum, a Washington lawyer and offshore expert, told Shaxson: "What Romney doesn't get is that this stuff is weird."

George Romney set the gold standard by releasing 12 years' worth of tax returns. But his son's refusal to release a decent sampling is so suspicious that even some top Republicans have balked.

Why would the scion of a political family who always wanted to be president tangle himself in a cat's cradle of tax trickery in the first place?

Romney contended that he had "no role" at Bain after 1999 when some of its companies went bankrupt, shipped jobs overseas and fired workers. He remained the firm's chairman of the board, CEO, president and only stockholder until 2002. Other than that, he had nothing to do with the place.

Aside from his time running the Salt Lake City Olympics, which he's happy to publicize, Romney's whole life, from his $250 million fortune to his tenure at the cultish Bain to his Mormonism, seems as though it's secreted in a hidden shelter.

Like W., he's coming across as the privileged kid who grew up at the country club and got special deals because of his dad, but then runs around claiming to be a self-made businessman. That lack of self-awareness – and Romney's refusal to take responsibility for his own company – are disturbing traits in a leader. ❑



De HEER is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden
en voert mij naar vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht
en leidt mij langs veilige paden
tot eer van zijn naam.
Psalmen 23

Bedroeft maar dankbaar voor al hetgeen zij voor ons heeft betekend,
maken wij het overlijden bekend van



Milda Hyacintha Solognier

Beter bekend als "Milly"
***24-12-1962 †15-07-2012**

Namens haar:
Echtgenote: Remyson Brigitha
Kinderen: Michael Ista
Randolph (Randy) Ista en Melissa Eid
Jimilla Ista en Rang Shera
Kizzy Lianne Ista
Hond: Chuckie
Vader van haar Kinderen: Jimmy Ista (Nederland)
Moeder: Myrna Kemp
Vader: Luis (Wiwi) en Maria Solognier
Grootmoeder: Luisa Dirksz
Broers en zus: Sigfrid Kemp en familie
Sharon Kemp en familie
Urney Thokaai en familie
Jessy Snel-Thokaai en familie
Tantes: Melva Kemp en familie Wanga
Helena Kemp en familie Henriquez (Nederland)
Ooms: Chris Ista en familie (Nederland)
Rudy Kemp en familie
Stanley kemp en familie
Ulysses (Lis) Kemp en familie (Nederland)
Myrco (Niek) Rosa en familie (Nederland)
Peetmoeder: Judith Marchena-Kemp
Vriendinnen: Joan Richardson en familie, Shermilla en familie, Carlos Hazel en familie in Nederland, Gerrie Lodder in Nederland, Evelyne, Johnny Curiel in Nederland, Lianne (verloskundige) in Nederland.

Overige vrienden

Overige families: Solognier, Ista, Brigitha, Kemp, Dirksz, Thokaai, Snel, Wanga, Henriquez, Boer, Verbeek, v/d Berg, Marchena.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van "Milly" op vrijdag 20 juli 2012 van 7.00 - 9.00 p.m. in het "Aurora Funeral Home" te Cumana en op zaterdag 21 juli 2012 van 2.00 - 4.00 p.m. in De Samaritaan te Club Caribe. Hierna volgt een dienst waarna wij "Milly" naar haar laatste rustplaats te Sabana Basora zullen begeleiden.

Mochten wij onverhoopt een familielid of kennis vergeten zijn, dan bieden wij onze welgemeende excuses aan.

Na de begravenis gelieve geen rouwbezoek aan huis

Liever niet met rouwkleren aankomen.



"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por
stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente :



Simon Pedro Perez

mihor conosi como "Moonchi"
*** 20-06-1936 † 14-07-2012**

Na nomber di su:
Esposa: Filomena Perez-Webb
Su yiunan: Gladys y Kenneth Wever-Perez
Edwin Perez
Jacqueline Perez
Hubert Perez
Magriet y Giovanny Perez-Tromp
Elvira y Rayborne Perez-Didder
Harold Perez
Mescos cu yiu: Violeta Tromp
Su nietanan stima: Xuxell, Rudeska, Kristy, Thianny, Shenille,
Su nietonan stima: Mitchell, Gianini, Yoshua, Yoshmar, †Andruw, Kenneth (Hul), Shawndrick, Gizaghi
Su rumannnan: Jose Perez y famia
Jozefa Perez y famia
Elizabeth Perez y famia

Su swanan y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, †tantanan y †omonan, †madrina y †padrino, ihanan, comer y compernan, amigo y ex coleganan di G.K.M.B., dokternan Dassen, Juan de Cuba, Petronilla, zusternan di Wit Gele Kruis, bisiñanan y conocirnan

Demas famianan: Perez, Webb, Wever, Tromp, Castellanos, Melendez, Laker, Didder, Kelly, Young, Bareño, Ruiz, Lee, Carraquero, Farro, Rombley, Krozendijk, de Cuba, Willems.

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di july 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia diahuebs 19 di julí 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi y diabuerna 20 di juli 2012 na Kudawecha # 31 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

A fayece cristianamente:



Vivian Neraida van den Berg

mihor conoci como "Neraida"
***04-09-1963 †13-07-2012**

Na nomber di su:
Mama: Antonia "Tona" Solognier
Tata: Hipolito "Poli" van den Berg
Compañero: Lucas Robert
Yiunan: Angenique Hoek
Ilenia Hoek
Aishell Robert
Manera yiu: Jury Robert y yiunan
Manera ruman: Jacky Lampe y famia
Nieta stima: Angelainy Martinus
Tantanan: Nini Solognier y famia
Olga Solognier y famia
Romana Dennie y famia
Evelina Solognier y famia
Emilia Solognier y famia na St. Maarten
Riqueta Solognier y famia na Hulanda
Martha y Rudolf Dirksz na Hulanda
Omonan: Maximon Solognier y famia
Nel Solognier y famia
Beto Solognier y famia
Jose van den Berg
Juan van den Berg
Iha: Gregory Solognier y famia
Suegra: Arinda Lopez
Bon bisiña: Carmensita Cornelio y famia
Amiganan y amigo di cas: Lili, Shirley, Viviana, Mary, Gerla y Jorge
Tata di su 2 yiu muhernan: Richard Hoek y famia
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, bisiña y conocirnan, coleganan di PBS Aruba y Corsow (Xerox), rumannan di Iglesia Tabernacle of David y demas famia cu ta muchu hopi pa menciona.
Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 19 di juli 2012 na misa Santa Teresita na Sanicolaas pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 18 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



SETAR ta participa fayecimento di:



Simon Pedro Perez
Mihor conoci como “Moonchi”

Tata di nos colega:
Jacqueline Perez
Trahando como Customer Service Representative
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 21 di Juli 2012 di 2’or pa 4’or di atardi na misa Santa Anna saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia ta: diahuebs 19 di juli 2012 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home y diabierna 20 di juli 2012 di 7’or pa 9’or di anochi na Kudawecha 31.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Jacqueline y su famia.



Gradicimento/Invitashon
Pa medio di esaki nos kier a gradici for di profundo di nos curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome durante y despues di entierro di nos inolvidabel defunto stima:



Anushka Xioreli Colina
mihor conoci como “Nuka”.

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram, e-mail y cu a contact nos via telefoon.
Tambe un danki grandi ta bai na e Staff completo di Fundacion Cardio Vascular Bucaramanga Colombia pa e trato ricibi tanto pa e defunto como na e famia di e defunto.
Danki di curazon na tur esnan cu a Contribui cu nan generosidad y tambe na Aurora Funeral Home y su Director Sr. Anthony Latham.
Y tambe na Sr. Randall Croes pa su bunita canticanan.
Boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alaves ta invita Boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di Alma di nos defunto stima:

- Diahuebs 19 di Juli 2012 pa 7’or anochi na Misa Santa Filomena .
- Diabierna 20 di Juli 2012 pa 7’or anochi na Misa Santa Filomena.
- Diadomingo 22 di Juli 2012 pa 5’or y mei atardi na Misa Santa Filomena.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di Leo, Ashlin y Leomar Lacle y demas famianan.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Hendrik Frederik Rosel
mihor conoci como “Dick of Tico”
***30-09-1947 † 13-07-2012**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu gran tristeza ta anucia fayecimento di



dr. Rudy Max Dennert

Na bida Ruman di nos colega Ronnie Dennert.

Staff, Personal di ASTEC ta extende palabranan di condolencia na Esposa, yiunan, nieto nan, Mama, rumannan y demas famianan.

Cu Rudi sosega den braza di Señor.



SETAR ta participa fayecimento di:

Abigail Paulina Lopez
Mihor conoci como “ Mosa ”
Mama di nos colega:

Angie van der Biezen Rivero
Trahando den Back Office

Acto di entiero & cremacion lo tuma lugar na Hulanda dialuna dia 23 di Juli 2012.

E-mail Adres pa condolencia ta: Angie.vdBiezen@setar.aw

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Angie y demas famia.





“Bo a yama mi Señor y mi a contesta Bo”
Laga mi biba pa semper den Bo cas y sconde bou di bo halanan”

Cu inmenso tristesa, Total Services a tuma nota di fayecimento di :

Sra.Vivian Neraida van den Berg
Mihor conoci como “Neraida”

Na bida compañera di nos colega Lucas Robert

Total Services ta extende profundo condolencia na Lucas y yuinan y demas famia.
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu “Neraida” sosega na paz.

Pro Baseball Camp ta wordo posponi pa October



ORANJESTAD - E Camping di Pro Baseball Camp cual lo mester a tuma luga fin di siman binidero dianan 19,20,21 di Juli na veld di Duracell a wordo posponi pa luna di October. E Camping aki lo wordo duna pa personanan cu tin experencia riba tereno di baseball profesional y a hiba un bida riba e nivel aki.
Nan lo comparti nan experencia y asina separa di siña muchanan tecnicanan di Baseball nan lo duna y prepara muchanan kico ta e bida real di un hungado di baseball profesional. Entrenadonan manera Austis Gibbs, Rhadamis Dijkhoff, Rayborn Didder ta entre otro esnan encarga cu dicho Camping.
Esaki ta dirigi riba muchanan di tur edad esta 8-12 aña, 13-15 aña y 16-20 aña. Pa motibonan imprevisto a dicidi pa verschuif e camping aki pa luna di October. Pronto lo duna mas informacion di e camping aki. Pa haya sa mas por tuma contacto libremente cu Austis Gibbs na 5947754.❑



London 2012:

Lo recorta e ceremonia di inauguracion



E stadion Olimpico di Stratford na unda e ceremonia di inauguracion lo tuma luga

LONDON, Inglatera - E organisacion di e Weganan Olimpico di London, a anuncia diaranson cu lo recorta escenanan di e ceremonia di inauguracion, dia 27 di juli proximo, pa asina sigura cu e caba cu puntualidad y cu e publico por bay bek den transporte publico.
E Comite Organisado a informa cu a cancela un number di acrobacia cu brommer pa e ceremonia, cu lo cuminsa pa 8'or di anochi, ora local, conclui prome cu 11'or y mey, na tempo pa e publico por bolbe cas den metro of bus.
E ceremonia, diseña pa e cineasta Britanico Daniel Boyle y cu a transcende poco detaye, lo tin como escenario un paisahe di campo Ingles y ta conta cu un presupuesto di $33 miyon, menos di e mita di e $98 miyon cu e ceremonia di Peking a costa na 2008.
E inauguracion lo keda realisa den e Stadion Olimpico di Stratford, oost di London.❑

Infinity Baseball Team cu tremendo celebracion na Pizza Hut





ORANJESTAD- Dialuna atardi a tuma luga na Pizza hut un celebracion pa e muchanan di Infinity Baseball team di edad 5 y 6 aña. Esaki tabata pa celebra Jean Carlos Sjiem Fat su cumpleaños y a invita tur su amigonan di baseball pa bin celebra cun'e. Durante e ocasion aki di fiesta Manager Pierre Richardson a haci entrega tambe di medaya di aprecio na tur e muchanan cu a participa den e campeonato di Gold Glovepa pa nan tremendo trabou haci. Infinity a mustra di ta un team hopi disciplina cu a logra un progreso grandi pa motibo di a hunga den campeonato di Little Sluggers y Gold Glove durante e aña aki. "E miho manera pa e muchanan sinja hunga baseball segun Manager Piere ta hungando y p'esey nos a inscribi nos muchanan den tur campeonato posibel. Segun Manager Piere e muchanan a progresa hopi y e ta hopi orguyoso di nan.

Infinity baseball team a haya ayera tambe nan uniform nobo pa nan travel team y un danki ta bay pa nan sponsor Infinity sportshop y Paseo Herencia cu ta kere den inverti den nos muchanan pa asina nan por progresa den deporte.

Pa e aña aki tin un otro biahe programa pa e muchanan di Infinity y esaki lo ta na October na unda e muchanan lo participa den un intercambio na Boneiro cu e meta di laga e muchanan experiencia hunga baseball den exterior representando nos dushi isla di Aruba.

Team Infinity ta cay bou di Giants Baseball Organization y e meta di Giants Baseball Organization ta pa desaroya e muchanan den baseball y eleva e nivel di baseball na Aruba.

Pa mas informacion of pa inscribi muchanan den un di e teamnan di baseball di Giants por pasa na Infinity sportshop cu ta keda na caminda principal dilanti di Bright Bakery.❑



Generation Blast hunto cu Idefre lo organisa un caminata diadomingo awo

ORANJESTAD- Diadomingo awor, 22 di Juli, Generation Blast a team up cu Idefre pa organisa su grandioso caminata di 5km saliendo for di Fisherman's Hut pa Arashi cuminsando pa 5or di atardi. Prijs ta Afl.5 so p/p!!! Meta di e caminata aki ta pa stimula canamento pa un curpa sano,specialmente pa nos hoben nan. "A cause for a cause", Nos lo duna bek tambe door di yuda Imelda Hof yuda nos hubentud.

Inscripcion lo cuminsa pa 4or di atardi. Zumba cu Rose-ann Ruiz. Pa e caminata lo tin Tshirt,awa, Gatorade y tambe fruta. Lo tin premio nan atractivo manera:

- Weekend stay na Marriot Resort
- Android Phone from Setar
- 2 palm Island tickets
- Valero gas bon from afl.50 to afl.200
- Cinema tickets
- Also,12 bronze medals for the winners

Y hopi mas, manera premio pa e grupo mas grandi, e grupo miho uniforma y tambe pa e grupo miho anima tambe lo bay tin premio!! Generation, are you ready to Blast off???!!!!! Por pasa inscribi na oficina di IDEFRE e siman aki of yama 5948311 Pueblo di Aruba ta keda invita na e grandioso actividad aki.

Pa mas informacion por yama: 5948311/5920430/5920923/5922307/5632656.❑

Thomas Voeckler ta gana e di 16 Etapa di Tour de France

Bagneres-De-Luchon, FRANCE (AP) -- Thomas Voeckler a gana e di 16 etapa di Tour de France den cuatro subida enorme di e Pirineonan, mientras e campeon actual Cadel Evans a drop out di e competencia diaranson.

Evans, kende a cuminsa e dia como e di cuatro overall, a lucha cu e ultimo dos subidanan, mientras Bradley Wiggins bisti e jersey gel un tiki mas confortabel. Voeckler a domina e curso di 123 miya for di Pau te Bagneres-de- Luchon.

E Frances a lidera e etapa aki pa asina gana su di dos etapa di e Tour. E la gana tambe Etapa 10.
E Danes Chris Anker Sorensen a yega di dos, mas di minuut y mey tras di Voeckler. E competencianan mas grandi – Wiggins, Christopher Froome di Gran Bretania y Vincenzo Nibali di Italia, a finalisa 7 minuut tras di Voeckler.


Thomas Voeckler ganado di e di 16 Etapa di Tour de France

E Tour atrobe ta wordo sacudi pa otro escandalo di dopahe. E lider di team di Radio Shack Frank Schleck a wordo expulsa di e caredanan despues cu diamars e la test positivo pa dopahe. ❑







Brazil Taekwondo Stichting a tene Camptraining na Santa Lucia

ORANJESTAD- Siman pasa Brazil Taekwondo Stichting a organisa un Camptraining na Santa Lucia. Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy a participa na e Camptraining hunto cu algun di su atletanan. Johnathan Beaz diNoord Taekwondo Center tambe a participa na e Camptraining. E training a wordo duna pa nos atleta elite Aischal van der Linde.

For di mainta trempan despues cu tur hende a wordo reparti den nan camber, e participantenan a bay cana den e naturalesa pa asina conoce e naturalesa di Aruba. Despues a regresa unda cu nan por a come pa asina prepara nan mes pa e training di Aischal van der Linde. Algun mayor tambe a bin pa asina nan por presencia e training .❑





Na caminda pa Londres 2012

Conoce Jayme Mata, otro atleta Arubano di Weganan Olimpico di Londres 2012



ORANJESTAD- Bon Dia Aruba ta continua cu e historia di nos atletanan cu lo representa nos país na Londres 2012. Awe nos ta combersando cu Jayme Mata. Como 16 aña pasa Jayme a dicidi di bay train na Judo Center Tanki Leendert pa por bira un judoka competitivo na Aruba. El a drenta Judo Center y a admira e dedicacion y nivel di judoka nan manera Guido Carlo, Vito Carlo, Daniel Marquina, Fiderd Vis y Javier Wanga. Hopi lihe Jayme a cuminsa entrena dia y anochi pa e por a hisa su nivel di judo. Na 2001, Jayme a termina su VWO y a scoge pa sigui studia na Hulanda.

Na Hulana Jayme a combina estudio cu su entrenamento di judo. Na 2002 hunto cu Javier Wanga, Jayme a cuminsa competi den torneo individual y di equipo. Na 2002 hunto cu Javier Wanga, Jayme a cuminsa competi den competencianan individual y ekipo.

Na anja 2004, Jayme a gana e International KAN Tournament, el a logra Plata na Tomoda international y Pot van Olen na Belgica. Na 2005, Jayme a haya e prome invitacion di Aruba pa por competi bou di nomber di Aruba. Esaki ta prome biaha cu el a participa den e Pan American Championships cu a tuma luga na Puerto Rico.

Na 2006, Jayme a haya un otro oportunidad pa competi pa Aruba na e Weganan Centro Americano y del Caribe. Pero lamentablemente Jayme a lesiona su lomba. Jayme no a descuida su estudio y asina Jayme a percura pa termina su Master opleiding na Universiteit di Utrecht y a cuminsa cu su carera profesional na KPMG. Na 2008, Jayme a haya e chens pa competi den su prome World Cup na Brazil y tambe keda pa e campo di entrenamento hunto cu Fiderd Vis, esaki pa cu Fiderd su preparacion pa e Weganan Olimpico di Beijing.

Na comienso di 2012, Jayme a haya un yamada di su coach, cu el a haya un invitacion personal pa competi den e Weganan Olimpico di 2012 na Londres. Y asina e la cuminsa cu su preparacion pa cu e Weganan Olimpico di Londres 2012. KPMG tambe a dun'e full cooperacion pa e por planifica su trabao y su entrenamento. Awor Jayme lo bay competi na e torneo mas grandi den su bida. Nos a puntra Jayme con ta bayendo cu su preparacion pa cu e Weganan Olimpico di Londres 2012.



1. Con bo preparacionnan ta bayendo te cu awor aki?

E preparacion ta bayendo hopi bon. Tur siman mi ta sinti progreso den mi deporte. Mi tecnica di judo mi a logra drecha hopi ultimo lunanan den training cu Jeroen Mooren cu lo representa hulanda den e categoria bou -60. Mayoria di mi entrenamento mi a haci'e na Barcelona. Fisicamente tambe mi ta hopi bon para, mi ta sinti cu awo mi ta den e miho balansa cu nunca entre mi peso y mi forsa fisico. Durante e campeonato nan di fogeo mi a haya hopi bon guia di mi coach Betto Thiel. Nos a sinta analisa hopi riba peleanan y kiko ta e punto nan cu mi lo mester bay traha riba. Y un persona cu sigur sin falta ta yudando mi masha hopi mes den mi preparacion ta Javier Wanga. Javier ta un hopi bon sparring partner y bon coach. Javier a yudami hopi pa mi amplia mi tecnica y con ta e miho manera pa mi uz'e.



2. Kico e lo ta pa Bo persona ser un representante di Aruba na Weganan Olimpico?

Pa mi e ta un soño pa competi den Weganan Olimpico. Y mi ta hopi orguyoso cu mi por haci esaki representando nos isla chikito Aruba. Tur ora cu Hulanda ta papia di nan seleccion, nan ta bisa pa ta un pais asina chikito compara cu Merca, Brazil, Alemania etc. nan ta haci hopi bon. P'esey den tur cos cu mi haci cu mi por pone Aruba riba mapa, mi ta zorg pa tur hende sa cu mi ta bin di Aruba y mi ta representa mi pais chikito cu hopi orguyo. Nos a haya sponsor varios biaha di Sr Danny Verlaan (Gerente di Spare Time). Danny semper a yuda nos cu panja cu print di Aruba pa nos promove Aruba ora cu nos ta den exterior. Awo tambe Aruba su nomber ta riba website di un di e supplier nan di ekipo di Martial Arts grandi den Hulanda, Belgie y Luxemburg. E compania aki a bay di acuerdo pa sponsor mi persona y Javier cu material pa preparacion pa Weganan Olimpico y a bay di acuerdo pa publica esaki como un sponsor di Team Aruba.

3. Kiko Aruba por spera di Jayme Mata den e Weganan Olimpico di Londres 2012?

Aruba por spera cu mi lo haci mi uiterste best pa mi duna mi miho performance riba 29 di juli y pone Aruba su nomber den un bon spotlight. Un biaha mas mustra cu chikito cu Aruba ta nos ta yega y por competi na e nivel mas halto cu e paisnan grandi. Awo caba mi tin un grupo grandi di Hulanda cu ta hopi entusiasma pa wak mi competi y ta para tras di Aruba tambe riba e dia aki. Fin di dia, Aruba y mi mes por wak bek y ta orguyoso y satisfecho.❑

BON DIA Aruba

Lotto, e loteria di Aruba a sponsor "Gym Rumble"

Boxdonan amateur di Aruba a topa otro den ring











ORANJESTAD- Den fin di siman, Aruba Amateur Boxing Association, bao liderazgo di Marco Dupersoy, a organisa un tremendo "Gym Rumble" cu participacion di "ATF Militia", "Barack Fighting Gym", "Elisa Boxing Gym", "Jefferson Boxing Gym" y "Leo's Boxing Gym".

Tabatin shete pelea den cual e miho boxdonan di Aruba a topa otro y demostra nan habilidad den un di e deportenan mas gusta pa fanaticonan di boxeo riba nos isla.

E evento tabata hopi bon organisa y e publico a gosa di e pelea nan, tur segun reglanan bon delinea.

Lotto, e loteria di Aruba, cu orguyo a contribui na Arubox, como sponsor di e premionan, e set up y cu e referee pa tur pelea. E ganadonan a ricibi medaya y e trofeo pa e Fighter of the Night a bai pa Kevin Lee.

Resultado di peleanan

Joshua Solognier	(BFC)	v	Luis Croes (ATF)		W
Patrick Krijnen	(GV)	v	Giovani Heyliger (ATF)		W
Patrick Geerman	(ATF)	v	Ilian Stampe (JBG)		W
Jeremiah Dijkhof	(ATF)	v	Jean-Marc Howell (ATF)		W
Argeniz Guzman	(JBG)	v	Hyram Rodriguez	(ATF)	W
W Kevin Lee	(BFC)	v	Luis Carlo	(JBG)	
Johanathan Arends	(LBG)	v	Joel Stuart	(SBG)	W

Kevin Lee a Sali e fighter of the night.

Varios funcionario halto Sirio a muri den atake na Damascus



Minister di Defensa di Siria, Daoud Rajha.



General Hassan Turkmani, ex minister di defensa Sirio.



Vice Minister di Defensa y swa di Bashar Al Asad, Assef Shawkat

DAMASCUS, Siria – General Hassan Turkmani, ex minister di Defensa Sirio, ta entre nan cu a resulta morto den e atake suicida di ayera diaranson na Damascus, caminda a muri tambe e Minister di Defensa, Daoud Rajha y e vice-Minister di Defensa y swa di Bashar Al Asad, Assef Shawkat.

E morto di Turkmani, kende a encarga pa coordina e strategia militar Sirio durante e conflicto di e pais, a wordo recogi pa e Observatorio Sirio pa Derechonan Humano y television Libanes.

E ehercito Liber Sirio a atribui na e atake cu a sosode durante un reunion di Minister y alto mando di siguridad na Damascus.

Fuentenan di siguridad a señala cu e supuesto atacante a traha como bodyguard di e circulo intimo di e presidente Bashar Al Asad.❑

Reina Beatrix no tin pensa di recorta den su salario



La Reina Beatrix

AMSTERDAM, Hulanda – Reina Beatrix no tin pensa di haci un recorte den su salario. Esaki ta segun e Servicio di Prensa di Reino a laga sa, reaccionando riba e noticia cu e rey Spaño, Juan Carlos a entrega di dje pa motibo di e crisis economico.

Segun RVD (rijksvoorlichtingsdienst), e monarca no a duna ningun indicacion di kier mira un extra economisacion riba e ingreso cu e ta ricibi anualmente di e estado.

Segun e servicio, la reina, mescos cu e ambtenaarnan ta mara riba un linea di cero.

Mas pio

Riba dje, e situacion na Hulanda no ta comparabel cu esun di Spaña, esaki segun RVD. Na Spaña e crisis ta pio.

Anteriormente, e lider di PVV, Geert Wilders a pleita cu e ministernan y la Reina mester entrega 20 porciento. Beatrix ta gana 830.000 euro pa aña.❑

Pan cu veneta haya riba avion a wordo manda Hulanda pa investigacion



SCHIPHOL, Hulanda – E seis pannan cu calacuna caminda a haya veneta den nan durante e fin di siman cu a pasa riba vuelonan di Delta Airlines, a wordo manda di Merca pa Hulanda pa un investigacion. Vocero di Koninklijke Marechaussee (KMAR) a laga sa ayera cu e investigacion aki lo wordo haci na Hulanda door di expertonan forensico di e marechaussee.

E investigacion penal riba e pannan, cu a wordo haya riba cuatro vuelo for di Schiphol di e aerolinea Mericano, ta den mannan di KMAR.

E investigacion, cu ta den man di Ministerio Publico na Haarlem, ta wordo haci conhuntamente cu marechaussee y FBI na Merca.

No tin ningun sospechoso gara cu por a comete e fechoria aki.

Den e investigacion penal, marechaussee mester bay interoga bastante hende, segun e vocero.

Empleadonan di e compania di catering, for di caminda e pannan ta bin, Gate Gourmet, tambe mester duna declaracion.

Na Merca, FBI lo haci su interogacionnan, entre nan e pasaheronan cu a haya e venetanan durante fin di siman. ❑

Israel ta culpa Iran di explosion di bus na Bulgaria

BURGAS, Bulgaria – Prome Minister di Israel, Benjamin Netanyahu, a culpa Iran di e atentado cu bom di ayera dialanson, caminda tres Israeli a fayece y otro 20 a resulta herida den e localidad Bulgaro di Burgas.
"Tur e señalnan aki ta conduci na Iran. Den e ultimo lunanan nos por a mira intentonan Irani di ataca Israelinan na Tailandia, India, Georgia, Kenia, Chipre y otro lugaran", Netanyahu a bisa den un comunicado.
Autoridadnan Bulgaro a confirma cu e atake a sosode den e aeropuerto di Burgas, den e zona cerca di Lama Preto (Black Sea).
Testigonan a bisa na television Israeli cu un hende a subi e bus y despues tabata tin un gran explosion.❑



Caos total na Burgas, Bulgaria, caminda un bus a explota den e aeropuerto



E planta nuclear di Fukushima, despues di e desastre natural cu a sosode na Japon aña pasa.

A cuminsa retira combustibel scondi den e planta nuclear di Fukushima

FUKUSHIMA, Japon – Autoridadnan Japones a informa cu nan a cuminsa cu trabaonan pa retira miles di tanki di combustibel cu ainda tin dentro di e planta nuclear di Fukusima, cera door di e tsunami cu a asota Japon aña pasa.
E tecniconan, bisti cu trahenan di proteccion, a utilisa un kraan pa extrae mas di 1500 tanki di reactor number cuater.
Despues di e desaster, e 50 reactornan nuclear cu Japon ta conta cun'e, a wordo cera, provocando escasez di energia den e pais.
Mientras cu nan a cuminsa cu labornan na Fukushima, miles di manifestante anti-nuclear a manifesta contra e plannan di gobierno pa habri hopi di e reactornan aki di nobo. ❑

Secretario di tesoreria Mericano ta adverti riba e incertidumbre economico di e pais

WASHINGTON, Merca – E secretario di Tesoreria Mericano, Timothy Geithner, a señala cu e incertidumbre riba e posibel aumento di impuesto y gastonan di e gobierno pa otro aña lo representa un riesgo significativo pa e economia di e pais.

Geithner a mustra riba television Mericano cu un plan di reforma ekilibra ta necesario pa haci frente na e problemanan financiero di e gobierno.

Sin un solucion bipartidista Mericano, por encamina pa final di e aña aki loke e analistanan ta describi como un precipicio economico ora cu un serie di impuesto expira.❑



Timothy Geithner, Secretario di Tesoreria Mericano